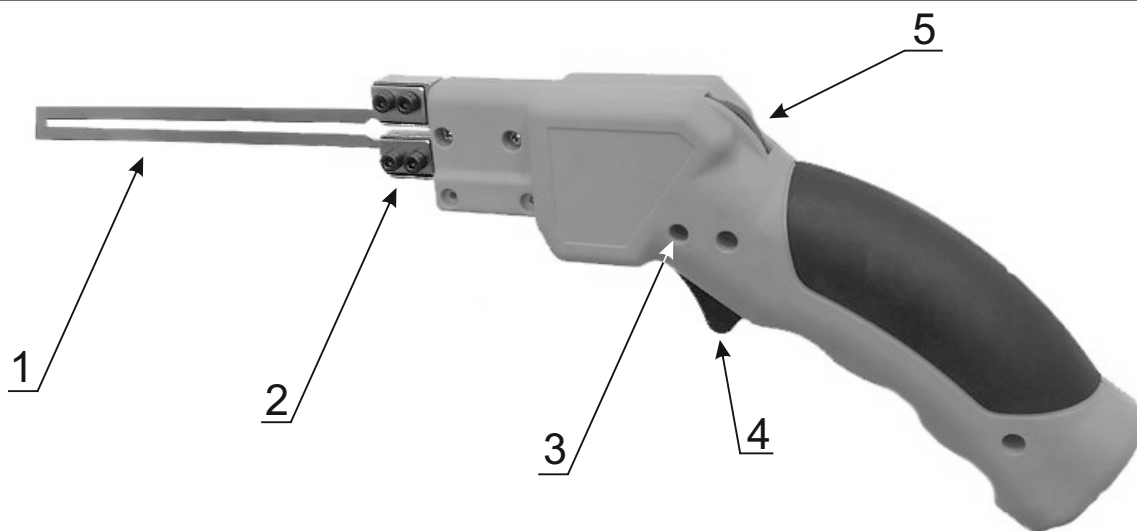
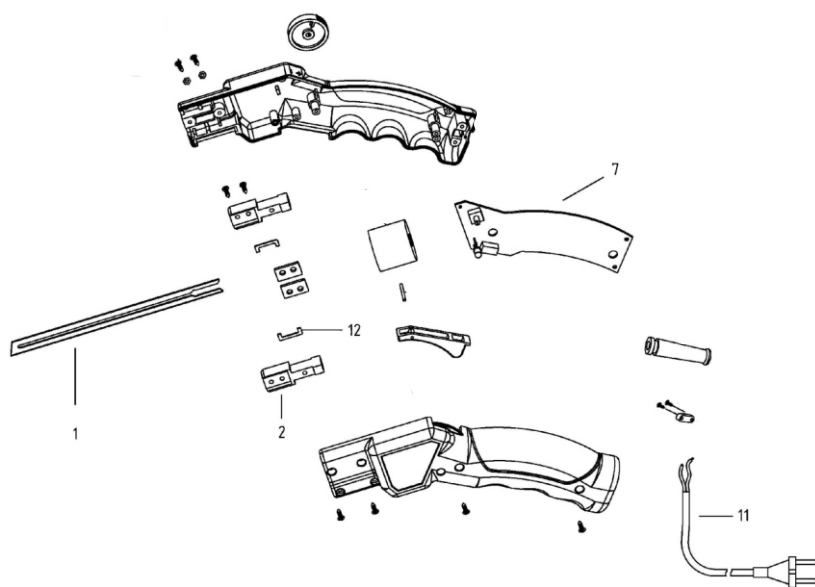


PL	Nóż termiczny Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
CZ	Termický nůž Návod k obsluze se záručním listem
SK	Tepelný nôž Užívateľská príručka so záručným listom
LT	Terminio pjovimo peilis Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
LV	Termiskais nazis Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
HU	Habvágó Használati Utasítás Garanciajeggyel
FR	Couteau thermique Mode d'emploi avec Bulletin de Garantie
ESP	Cuchillo térmico Manual de Instrucciones con la carta de garantía
ROM	Cuțit termic Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție
NL	Thermische snijder Gebruiksaanwijzing met de garantiokaart
DE	Thermoschneider Bedienungsanleitung mit Garantiekarte





A



B

Kontakt: /Kontaktai/ Kontakts:/ Elérhetőség/Contact:/ Contacto:/ Contact:/ Contact:/ Kontakt:
 DEDRA - EXIM Sp. z o.o. 05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8; Tel. (22) 73-83-777 wew. 129,165;
 fax (22) 73-83-779; E-mail info@dedra.com.pl www.dedra.pl

Opis Zastosowanych Piktogramów/ Popis Použitých Piktogramů/ Opis Používaných Piktogramov/ Panaudotų Piktogramų Aprašymas/ Lietoto Piktogrammu Apraksts/ Az Alkalmazott Piktogramok Magyarázata/interpretation Des Pictogrammes/ Descripción De Los Pictogramas/ Descrierea Pictogramelor/omschrijving Van De Gebruikte Pictogramme/ Gebot: Lesen Sie, Bitte, Die Bedienungsanleitung/ Verwendete Piktogramme



OSTRZEŻENIE: GORĄCE POWIERZCHNIE/ **UPOZORNĚNÍ:** HORKÝ POVRCH/ **VAROVANIE:** HORÚCI POVRCH/ **ISPĖJIMAS:** KARŠTAS PAVIRŠIUS/ **BRĪDINĀJUMS:** KARSTA VIRSMA/ **FIGYELMEZTETÉS:** FORRÓ LEVEGŐ/ **AVERTISSEMENT:** AIR CHAUD/ **ADVERTENCIA:** AIRE CALIENTE/ **AVERTIZARE:** AER FIERBINTE/ **WAARSCHUWING:** HETE LUCHT/ **WARNUNG:** HEIßE LUFT



NAKAZ: STOSOWAĆ RĘKAWICE OCHRONNE/ **PŘÍKAZ:** POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE/ **PRÍKAZ:** POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE/ **PRIVALOMA:** NAUDOTI APSAUGINIUS AKINIUS/ **PIEPRAŠĪJUMS:** LIETOT AIZSARDZĪBAS CIMDUS/ **UTASÍTÁS:** HASZNÁLJON VÉDŐKESZTYŰT/ **ORDRE:** UTILISER LES GANTS DE PROTECTION/ **INDICACIÓN:** USAR LOS GUANTES DE PROTECCIÓN/ **OBLIGATORIU:** PURTAȚI MANUȘI DE PROTECȚIE/ **BEVEL:** GEBRUIK BESCHERMENDE HANDSCHOENEN/ **GEBOT:** SCHUTZHANDSCHUHE SIND ZU BENUTZEN



NAKAZ: PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI/ **PŘÍKAZ:** PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE/ **PRÍKAZ:** OBOZNÁMTE SA S UŽÍVATEĽSKOU PRÍRUČKOU/ **PRIVALOMA:** PERSKAITYKITE APTARNAVIMO INSTRUKCIJĄ/ **NORĀDĪJUMS:** RŪPĪGI IEPAZĪSTĪETIES AR LIETOTĀJA ROKASGRĀMATĀ SNIEGTO INFORMĀCIJU/ **UTASÍTÁS:** OLVASSA EL AZ ŰTMUTATÓT/ **ORDRE:** AVANT L'USAGE LIRE LE MODE D'EMPLOI/ **INDICACIÓN:** LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES/ **OBLIGATORIU:** CITIȚI MANUALUL DE UTILIZARE/ **BEVEL:** LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING/ **GEBOT:** DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN



NAKAZ: STOSOWAĆ OKULARY OCHRONNE/ **PŘÍKAZ:** POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE/ **PRÍKAZ:** POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ OKULIARE/ **PRIVALOMA:** NAUDOTI APSAUGINIUS AKINIUS/ **NORĀDĪJUMS:** NĒSĀJIET AIZSARGACENES/ **UTASÍTÁS:** VISELJEN VÉDŐSZEMÜVEGET/ **ORDRE:** UTILISER LES LUNETTES DE PROTECTION/ **INDICACIÓN:** USAR LAS GAFAS DE PROTECCIÓN/ **OBLIGATORIU:** FOLOSȚI OCHELARI DE PROTECȚIE/ **BEVEL:** DRAAG VEILIGHEIDSBRIJ/ **GEBOT:** SCHUTZBRILLE TRAGEN



KLASA OCHRONY PRZECIWPORAŻENIOWEJ/ TRÍDA PROTIPOŽÁRNÍ OCHRANY/ TRIEDA PROTIPOŽIARNEJ OCHRANY/ APSAUGOS NUO ELEKTROS SMŪGIO KLASĖ/ PRETTRIECIENA DROŠĪBAS KLASĒ/ ÉRINTÉSVÉDELMI OSZTÁLY/ CLASSE DE PROTECTION CONTRE LE CHOC ELECTRIQUE/ CLASE DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS / CLASA DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ȘOCURILOR ELECTRICE/ ELEKTRISCHE SCHOK BESCHERMINGSKLASSE/ KLASSE DES BRANDSCHUTZES

Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Informacje dotyczące korzystania z niniejszej instrukcji obsługi
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenia użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączanie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Kompletacja urządzenia, uwagi końcowe
12. Wykaz części do rysunku złożeniowego
13. Karta gwarancyjna

Deklaracja Zgodności - dostępna w siedzibie producenta
Instrukcja bezpieczeństwa pracy - broszura dołączona do urządzenia

UWAGA

Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji Obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji Obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i Deklaracji Zgodności.

Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody DEDRA-EXIM zabronione
Dedra-Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletności bez uprzedniego powiadomienia

2. Informacje dotyczące korzystania z niniejszej instrukcji obsługi

UWAGA

Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji bezpieczeństwa pracy.

Instrukcja bezpieczeństwa pracy jest dołączona do urządzenia jako oddzielna broszura i należy ją zachować. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi, instrukcję bezpieczeństwa pracy oraz deklarację zgodności. Firma Dedra Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nie przestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcje obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami. Zachowaj wszystkie instrukcje, instrukcje bezpieczeństwa i deklarację zgodności dla przyszłych potrzeb.

Opis urządzenia (rys. A)

1. Ostrze, 2. Szczęki, 3. Dioda sygnalizacyjna,
4. Włącznik, 5. Regulator

3. Przeznaczenie urządzenia

Nóż termiczny służy do przecinania elementów wykonanych z polimerów: EPS, XPS, PP, PCV, stosowanych do wykonania ociepleń budynków i izolowania. Nóż jest urządzeniem transformatorowym, jego zasada działania opiera się na przepływie prądu z uzwojenia wtórnego przez ostrze. Prąd przepływając przez ostrze rozgrzewa je, umożliwiając cięcie termiczne obrabianego materiału.

4. Ograniczenia użycia

Nóż termiczny może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”. Urządzenie może być użytkowane tylko i wyłącznie z akcesoriami dołączonymi lub rekomendowanymi do użytku z nim. Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nie opisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych oraz ważności Deklaracji Zgodności.

DOPUSZCZALNE WARUNKI PRACY

Tryb pracy: 15 sekund grzanie, 40 sekund odpoczynku

Unikać wilgoci. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez dozoru. Nie pracować w pobliżu materiałów lotnych, wybuchowych i łatwopalnych. Wentylowane pomieszczenie.

5. Dane techniczne

Model	DED7519
Napięcie zasilania	230 V ~50 Hz
Moc znamionowa	150 W
Maksymalna temperatura ostrza	450 °C
Klasa ochrony przeciwporażeniowej	II
Długość ostrza	15 cm
Czas pracy/ odpoczynku	15 sekund/ 40 sekund

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA: Przygotowanie do pracy należy przeprowadzić przy wtyczce wyjętej z gniazda sieciowego.

Za pomocą klucza ampulowego poluzować śruby mocujące nóż. (Rys A, poz. 2). Nie wykręcać do końca! Następnie w szczęki wsunąć ostrze (Rys A, poz.1). Dokręcić śruby, upewniając się, że ostrze jest umocowane prawidłowo i nie wypadnie. Po włączeniu wtyczki do gniazda sieciowego nacisnąć włącznik (Rys A, poz. 4). Zapali się dioda sygnalizująca pracę urządzenia (Rys A, poz. 3).

7. Podłączanie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w tabeli.

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużacza należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny kabla zasilającego. Nie ciągnąć za kabel zasilający.

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Włączanie urządzenia

W celu włączenia urządzenia, po zamocowaniu ostrza i włożeniu wtyczki do gniazda sieciowego, należy wcisnąć włącznik (Rys A, poz. 4). Dioda sygnalizująca pracę (Rys A, poz. 3) będzie w czasie pracy świecić światłem ciągłym (dla maksymalnej nastawy temperatury) lub migać (im niższa nastawa temperatury, tym niższa częstotliwość migania diody). Aby regulować temperaturę ostrza, należy użyć pokrętki potencjometru (Rys A, poz. 5). Zmiana mocy nagrzewania za pomocą znaku „+” (plus) i „-” (minus) na obudowie. Regulacja temperatury odbywa się bezstopniowo.

9. Użytkowanie urządzenia

Należy pamiętać o właściwym doborze temperatury ostrza do obrabianego materiału. Ponieważ urządzenie nie jest wyposażone we wskaźnik temperatury, należy dobrać ją empirycznie, robiąc cięcia próbne na małych kawałkach ciętego materiału.

Po wcisnięciu włącznika należy odczekać od kilkunastu do kilkudziesięciu sekund (zależnie od nastawy od 10 do 20 sekund), aż ostrze osiągnie temperaturę umożliwiającą cięcie. Ostrze należy prowadzić pewnie przez obrabiany materiał. Należy mieć na uwadze, że wysoka temperatura zwiększa wiotkość ostrza. Cięcie bloku styropianu należy wykonywać w 2 lub 3 etapach.

Ostrze noża rozgrzewa się do temperatury 450 °C, należy unikać kontaktu ostrza z nieosłoniętymi i osłoniętymi częściami ciała. Unikać kontaktu ostrza z łatwopalnymi materiałami (np. papier).

Ponieważ przez ostrze noża przepływa prąd z uzwojenia wtórnego transformatora, pod żadnym pozorem nie wolno dotykać ostrzem do przewodników i elementów metalowych. Może spowodować to iskrzenie i uszkodzenie urządzenia!

Podczas pracy nożem termicznym do ostrza będą przywierać fragmenty obrabianego materiału. Nie wolno pracować zabrudzonym ostrzem, dlatego podczas pracy należy przewidzieć przerwy przeznaczone na czyszczenie ostrza (drucianą szczotką).

Po zakończeniu cięcia należy puścić przycisk włącznika i odłożyć nóż tak, aby ostrze mogło ostygnąć. Nie wolno kłaść ostrza na materiały łatwopalne i wrażliwe na temperaturę! Czas stygnięcia ostrza wynosi, w zależności od warunków od 3 do 5 minut.

10. Bieżące czynności obsługowe

Regularnie sprawdzać stan wtyczki, przewodu zasilającego, obudowy i szczęk noża pod kątem pęknięć, uszkodzeń mechanicznych i innych, uniemożliwiających prawidłową pracę urządzeniem.

Wymiana ostrza

Wymianę ostrza przeprowadzać przy wyjętej wtyczce z gniazda i wystudzonym ostrzu!

Poluzować 4 śruby na szczękach noża (Rys A, poz. 2). Wsunąć ostrze (Rys A, poz. 1). Wsunąć w szczęki noża nowe ostrze i dokręcić śruby. Upewnić się, że ostrze jest zamocowane stabilnie i nie wypadnie ani nie ma luzów.

Czyszczenie ostrza

Czyszczenie ostrza przeprowadzać należy na gorącym ostrzu! Przytrzymać przycisk włącznika, aż ostrze się rozgrzeje. Puścić przycisk włącznika i za pomocą dołączonej szczotki oczyścić ostrze.

Ponieważ ostrze noża stygnie, utrudniając proces czyszczenia, czynności te (rozgrzanie ostrza, wyłączenie, czyszczenie) należy powtarzać do skutku.

11. Kompletacja urządzenia, uwagi końcowe

Kompletacja:

- 1) Nóż termiczny - 1 szt;
- 2) Ostrze 15 cm - 1 szt;
- 3) Szczotka - 1 szt;
- 4) Klucz ampulowy - 1 szt;

Uwagi końcowe

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer seryjny narzędzia elektrycznego umieszczony na tabliczce znamionowej. Prosimy opisać uszkodzoną część, podając orientacyjny termin zakupu urządzenia. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA- EXIM.

Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna.

Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

Rekomendowane akcesoria

DED75191 - Ostrze zapasowe 15 cm

12. Wykaz części rysunku złożeniowego

1. Ostrze
2. Głowica
3. Płytki drukowane
4. Przewód zasilający
5. Uchwyt

Karta Gwarancyjna

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis

Nr katalogowy:

Nazwa:

Numer partii:

Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno - użytkowymi opisanymi w Instrukcji Obsługi. Udzielamy gwarancji na okres 24 miesiące licząc od daty zakupu uwidocznionej w niniejszym dokumencie. Gwarancja obowiązuje na całym terenie Rzeczypospolitej Polskiej i UE. Adresy serwisów dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu dla danego kraju zobowiązania gwaranta realizuje serwis centralny. Reklamacja winna być zgłoszona pisemnie w okresie trwania gwarancji.
2. Gwarantowi przysługuje uprawnienie do wyboru sposobu zaspokojenia uznanych roszczeń gwarancyjnych (nieodpłatna naprawa, wymiana produktu na nowy lub odstąpienie od umowy).
3. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji, które wyniknęły z przyczyn tkwiących w sprzedanym produkcie lub nieprawidłowości spowodowanych złą technologią wykonania.
4. Wady ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usunięte przez DEDRA-EXIM w terminie nie dłuższym niż 14 dni roboczych od dnia dostarczenia do serwisu. Czas naprawy może się przedłużyć w wypadku konieczności sprowadzenia części niezbędnych do naprawy, o czym użytkownik zostanie powiadomiony.
5. Reklamowany produkt winien być dostarczony do punktu sprzedaży. Warunkiem rozpatrzenia reklamacji jest :
 - przedstawienie prawidłowo wypełnionej Karty Gwarancyjnej,
 - przedstawienie dokumentu potwierdzającego fakt dokonania zakupu wraz z datą sprzedaży (np. paragon, faktura VAT)
 - dostarczenie pełnej kompletacji zgodnie z punktem „kompletacja” w instrukcji obsługi.
6. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku:
 - użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika, elementów przekładni mechanicznej lub innych elementów urządzenia,
 - dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione,
 - dokonywania modyfikacji w konstrukcji,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami i czynnikami zewnętrznymi, zanieczyszczeniem mikrośrodowiska
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów, środków konserwujących
7. Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji takie jak: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, linki napędowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.).
8. Tabliczka znamionowa urządzenia powinna być czytelna. Reklamowany egzemplarz należy dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie. Na ile to możliwe dostarczyć w oryginalnym opakowaniu.

Oświadczenie Nabywcy

Warunki gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

	Obsah
1.	Fotografie a obrázky
2.	Informace o využití tohoto návodu k obsluze
3.	Určení přístroje
4.	Omezení použití
5.	Technické údaje
6.	Příprava k práci
7.	Zapojení do sítě
8.	Zapnutí přístroje
9.	Užívání přístroje
10.	Běžná obsluha
11.	Složení přístroje, závěrečné poznámky
12.	Seznam součástí podle výkresu sestavení
13.	Záruční list

Prohlášení o shodě je v sídle výrobce Dedra-Exim Sp. z o.o.
Návod o bezpečnostních pokynech – brožura přiložená k přístroji

POZOR
Při práci s přístrojem je doporučeno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým proudem nebo mechanickému poškození.
Před zprovozněním přístroje seznámte se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uchovejte prosím Návod k obsluze, Návod o bezpečnostních pokynech a Prohlášení o shodě. Důsledné dodržování pokynů a doporučení uvedených v Návodu k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.

Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti DEDRA EXIM je zakázáno.
Dedra-Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení.

2. Informace o využití tohoto návodu k obsluze

**POZOR**

Během práce bezpodmínečně dodržujte pokyny obsažené v Návodu k bezpečnosti práce. Návod k bezpečnosti práce je přiložen k přístroji jako samostatná brožura a je třeba jej uchovat. V případě předání přístroje jiné osobě, předejte ji také Návod k obsluze, Návod k bezpečnosti práce a Prohlášení o shodě. Společnost Dedra Exim nenese odpovědnost za nehody vzniklé v následku nedodržování bezpečnostních pokynů. Podrobně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. Nedodržování varování a návodů může mít za následky poranění elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění. Uchovejte všechny návody, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě pro budoucí potřeby.

Popis přístroje (obr.A) /

1.Ostří, 2.Čelisti, 3.Indikační dioda, 4.Spínač, 5.Regulátor

3. Určení přístroje

Termický nůž slouží k řezání předmětů vyrobených z polymerů: EPS, XPS , PP, PVC, které se používají pro zateplení budov a izolace. Nůž je transformátorové zařízení, princip jeho fungování spočívá v průtoku proudu ze sekundárního vinutí přes ostří. Ostří se zahřívá průtokem proudu a umožňuje tak termické řezání obráběného materiálu.

4. Omezení použití

Termický nůž se může používat pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými pracovními podmínkami“. Zařízení se může používat pouze a výlučně s přiloženým příslušenstvím nebo doporučeným k použití. Samovolné změny v mechanické a elektrické konstrukci, všechny modifikace, postupy při obsluze, které nebyly popsány v Návodu k obsluze, budou považovány za bezprávné a jejich důsledkem je okamžitá ztráta záručních práv, a Prohlášení o shodě ztrácí platnost.

PŘÍPUSTNÉ PROVOZNÍ PODMÍNKY

Pracovní režim: 15 sekund zahřívání, 40 sekund přestávka
Zabraňte vlhkosti. Nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru. Nepracujte v blízkosti prchavých, výbušných a lehké hořlavých látek. Větraná místnost.

5. Technické údaje

Model	DED7519
Napájecí napětí	230 V ~50 Hz
Jmenovitý výkon	150 W
Maximální teplota ostří	450 °C
Třída ochrany proti úrazu elektrickým proudem II	
Délka ostří	15 cm
Čas práce / přestávka	15 sekund/ 40 sekund

6. Příprava k práci

UPOZORNĚNÍ: Při přípravě k práci musí být zástrčka odpojena od síťové zásuvky.

Pomocí imbusového klíče povolte upevňovací šrouby nože. (Obr. A, pol. 2). Nevyšroubujte je úplně! Pak do čelistí vsuňte ostří (Obr. A, pol. 1). Utáhněte šrouby a přitom se ujistěte, že ostří je náležitě připevněno a nevypadává. Po vložení zástrčky do síťové zásuvky stiskněte spínač (Obr. A, pol. 4). Rozsvítí se dioda indikující práci zařízení (Obr. A, pol. 3).

7. Zapojení k síti

Před zapojením přístroje do zdroje napájení se ujistěte, zda napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na výrobním štítku. Napájecí instalace přístroje by měla být provedena v souladu se zásadními požadavky, které se vztahují na elektrické instalace, a splňovat bezpečnostní požadavky pro užívání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a minimální hodnoty pojistky podle výkonu stroje byly uvedeny v tabulce.

Instalace by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem. Pokud používáte prodlužovací kabely, dávejte pozor, aby průřez žíly nebyl menší než požadovaný (viz tabulka). Elektrický vodič položte takovým způsobem, aby během práce nehrozilo jeho přefezání. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netáhněte za napájecí kabel.

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm2]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Zapnutí přístroje

Pokud chcete zapnout zařízení, stiskněte po připevnění ostří a vložení zástrčky do síťové zásuvky spínač (Obr. A, pol. 4). Dioda indikující práci (Obr. A, pol. 3) bude během práce svítit trvale (pro maximální nastavení teploty) nebo blikat (čím nižší je nastavená teplota, tím nižší je frekvence blikání diody). Pokud chcete nastavit teplotu ostří, použijte otočný potenciometr (Obr. A, pol. 5). Změna nahřívacího výkonu pomocí značky „+“ (plus) a „-“ (minus) na krytu. Teplotu lze nastavit plynule.

9. Užívání přístroje

Pamatujte na to, abyste vybrali správnou teplotu ostří pro obráběný materiál. Protože zařízení není vybaveno ukazatelem teploty, vyberte ji experimentálně, tak, že provedete zkušební řezy na malých kouskách řezaného materiálu. Po stisknutí spínače počkejte několik až několik desítek sekund (v závislosti na nastavení 10–20 sekund), až ostří dosáhne teploty umožňující řezání. Ostří vedte pevně přes obráběný materiál. Mějte na paměti, že vysoká teplota zvyšuje křehkost ostří. Polystyrenový blok řezejte ve dvou nebo třech etapách.

Ostří nože se zahřívá na teplotu 450 °C, zabraňte styku ostří s nezakrytými i zakrytými částmi těla. Zabraňte styku ostří s lehké hořlavými materiály (např. papír). Protože přes ostří nože protéká proud ze sekundárního vinutí transformátoru, v žádném případě se nedotýkejte ostřím vodičů a kovových částí. Může to způsobit jiskření a poškození zařízení!

Při práci s termickým nožem se k ostří budou lepit kousky obráběného materiálu. Je zakázáno pracovat se znečištěným ostřím, proto během práce naplánujte přestávky určené pro čištění ostří (drátěným kartáčem). Po ukončení řezání uvolněte tlačítko spínače a odložte nůž tak, aby ostří mohlo vychladnout. Ostří nepokládejte na lehké hořlavé materiály a materiály citlivé na teplotu! Doba chlazení ostří činí v závislosti na podmínkách 3–5 minut.

10. Běžná obsluha

Pravidelně kontrolujte stav zástrčky, napájecího kabelu, krytu a čelisti nože, zda nejsou prasklé, nemají mechanické poškození a jiné, znemožňující správnou práci zařízení.

Výměna ostří
Při výměně ostří musí být zástrčka odpojena od zásuvky a ostří musí být vychladlé!
Povolte 4 šrouby na čelistech nože (Obr. A, pol. 2). Vysuňte ostří (Obr. A, pol. 1). Do čelisti nože vsuňte nové ostří a utáhněte šrouby. Ujistěte se, že ostří je pevně připevněno a nevypadává a nevzniká vůle.

Čištění ostří

Ostří čistěte, když je horké!
Přidrte tlačítko spínače, až se ostří zahřeje. Pustte tlačítko spínače a přiloženým kartáčem očistěte ostří. Protože ostří nože chladne a ztěžuje tak proces čištění, tyto činnosti (zahřátí ostří, vypnutí, čištění) opakujte do dosažení uspokojivého výsledku.

11.Složení přístroje, závěrečné poznámky

Složení přístroje

1) Termický nůž – 1 ks, 2) Ostří 15 cm – 1 ks, 3) Kartáč – 1 ks; 4) Imbusový klíč – 1 ks;

Závěrečné poznámky
Při objednávání náhradních dílů uveďte prosím číslo dílu – viz specifikace dílů a montážní výkres. Popište prosím poškozený díl a uveďte orientační dobu koupě přístroje. Během záruční doby opravy jsou prováděné podle pravidel uvedených v Záručním listu. Reklamovaný výrobek předejte prosím k opravě na místě koupě (prodejce je povinen reklamovaný produkt přijmout), anebo jej pošlete do Centrálního servisu DEDRA-EXIM (kontaktní adresa se nachází na str. 2 Návodu k obsluze a Záručního listu). Prosíme, abyste připojili Záruční list vydán společností DEDRA-EXIM. Bez tohoto dokumentu bude oprava považována za pozáruční. Po uplynutí záruční doby opravy provádí Centrální servis. Poškozený výrobek odešlete do Servisu (náklady na dopravu nese uživatel)

Doporučené příslušenství

DED75191 – Náhradní ostří 15 cm

12.Soupis prodáváných dílů k technickému výkresu

- Ostří
- Hlavice
- Integrovaný obvod
- Napájecí kabel
- Úchyt

Razítko prodejce Datum a podpis	Katalogové č.: Název: Číslo partie:
--	---

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- # Prohlášení kupujícího

Seznámil jsem se s podmínkami záruky, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

	Obsah
1.	Obrázky a nákresy
2.	Informácie týkajúce sa používania tejto užívateľskej príručky
3.	Zamýšľané použitie zariadenia
4.	Obmedzenie používania
5.	Technické parametre
6.	Príprava na prácu
7.	Pripojenie k el. sieti
8.	Zapínanie zariadenia
9.	Používanie zariadenia
10.	Priebežné obslužné činnosti
11.	Diely zariadenia, záverečné poznámky
12.	Zoznam častí z montážneho výkresu
13.	Záručný list
Vyhlasenie o zhode je k dispozícii v sídle výrobcu DEDRA-EXIM Sp. z o.o.	
Príručka bezpečnosti práce – brožúra pripojená k zariadeniu	

POZOR

Pri práci zariadením odporúčame dodržiavať základné zásady bezpečnosti pri práci, aby ste sa vyhli požiarom prípadne mechanickým úrazom.

Pred použitím zariadenia sa, prosím, oboznámte s obsahom tohto Návodu na obsluhu. Návod, prosím, uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti.

Prísne dodržiavanie pokynov a odporúčaní obsiahnutých v tomto Návode na obsluhu umožní predĺžiť životnosť Vašej pneumatickej zošívacky

Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti DEDRA-EXIM zakázané.

Dedra-Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia

2. Informácie týkajúce sa používania tejto užívateľskej príručky

**POZOR!**

Počas práce bezpodmienečne dodržujte pokyny a odporúčania uvedené v príručke bezpečnosti práce. Príručka bezpečnosti práce je pripojená k zariadeniu ako osobitná brožúra. Uchovajte ju pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj užívateľskú príručku, príručku bezpečnosti práce ako aj vyhlásenie o zhode. Spoločnosť DEDRA EXIM nezodpovedá za havárie a úrazy, ktoré vznikli následkom nedodržiavania pokynov bezpečnosti práce. Dôkladne sa oboznámte s bezpečnostnou a s užívateľskou príručkou. Nedodržiavanie výstrah, varovaní a pokynov môže viesť k úrazu, k zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo iným vážnym úrazom. Všetky príručky a vyhlásenie o zhode zachovajte, pre prípadnú potrebu v budúcnosti

Opis zariadenia (obr. A)

1. Čepel, 2. Čeluste, 3. Kontrolka, 4. Vypínač, 5. Regulátor

3. Zamýšľané použitie zariadenia

Teplý nôž je určený na rezanie rôznych predmetov vyrobených z polymérov: EPS, XPS, PP, PCV, ktoré sa používajú v zatepľovacích a izolačných systémoch. Nôž je transformátorové zariadenie, ktoré funguje na princípe prietoku prúdu so sekundárneho obvodu cez čepeľ. Prúd, ktorý prechádza cez čepeľ, zohrieva ju, umožňuje tepelne rezať opracovávaný materiál.

4. Obmedzenie používania

Teplý nôž sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“. Zariadenie sa môže používať iba a výhradne s príslušenstvom, ktoré bolo v súprave alebo ktoré je odporúčané na používanie so zariadením.

Akékoľvek neautorizované zásahy a zmeny mechanickej konštrukcie alebo elektrických prvkov zariadenia, ako aj nedodržiavanie pokynov uvedených v Užívateľskej príručke, sú protiprávne a znamenajú okamžitú stratu Záručných práv, a zároveň prestáva platiť aj Vyhlásenie o zhode.

PRÍPUSTNÉ PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Režim práce: 15 sekúnd nahrievanie, 40 sekúnd prestávka

Zariadenie chráňte pred vlhkosťou. Spustené zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru. Nepoužívajte v blízkosti prchavých, výbušných a ľahkohorľavých materiálov. Vetraná miestnosť.

5. Technické parametre

Model	DED7519
El. napätie zdroja	230 V ~50 Hz
Menovitý výkon	150 W
Maximálna teplota čepele	450 °C
Trieda protipožiarnej ochrany	II
Dĺžka čepele	15 cm
Čas práce/prestávky	15 sekúnd/40 sekúnd

6. Príprava na prácu/používanie

POZOR: Pri vykonávaní prípravných činností či údržby, zariadenie vždy odpojte od el. napätia vytiahnutím zástrčky z el. zásuvky.

Pomocou inbusového kľúča povoľte skrutky, ktoré upevňujú nôž. (obr. A, pol. 2). Neodkrúcajte ich úplne! Následne do čelusti vložte čepeľ (obr. A, pol. 1). Dotiahnite skrutky, pričom sa uistíte, či je čepeľ upevnená správne a či nevypadáva. Keď zástrčku zastrčíte do el. zásuvky, stlačte vypínač (obr. A, pol. 4). Zapne sa kontrola, ktorá informuje, že zariadenie je spustené (obr. A, pol. 3).

7. Pripojenie do napájacej siete

Pred pripojením zariadenia k el. napätiu skontrolujte, či sa el. napätie v sieti zhoduje s hodnotami uvedenými na výrobnom štítku.

Napájací systém zariadenia musí byť vykonaný podľa podstatných požiadaviek týkajúcich sa elektroinštalácií, a musí spĺňať bezpečnostné požiadavky. Parametre minimálneho prierezu napájacieho vodiča, ako aj minimálnu hodnotu ističa, sú podľa výkonu zariadenia uvedené v tabuľke.

Montáž môže vykonať iba kvalifikovaný a oprávnený technik. Ak používate predlžovacie šnúry skontrolujte, či prierez vodiča nie je menší ako minimálny požadovaný priemer (pozri tabuľka). Napájací kábel umiestnite tak, aby nebol počas práce vystavený riziku preseknutia. Nepoužívajte poškodené predlžovačky. Periodicky kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Netahajte za napájací kábel.

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm ²]	Minimálna hodnota ističa typu C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Zapínanie zariadenia

Keď chcete zariadenie zapnúť, najprv náležite založte čepeľ, a potom zastrčte zástrčku do el. zásuvky, a potom stlačte vypínač (obr. A, pol. 4). Kontrolka signalizujúca prácu (obr. A, pol. 3) počas práce svieti stálym svetlom (keď je nastavená maximálna teplota) alebo blikáť (čím nižšia teplota je nastavená, tým frekvencia bliknutí kontrolky bude nižšia).

Teplota čepele sa nastavuje regulačným gombíkom potenciometra (obr. A, pol. 5). Výkon nahrievania sa mení „+“ (plus) a „-“ (mínus) na plášti. Pracovná teplota sa nastavuje plynulo.

9. Používanie zariadenia

Pripomíname, že teplota čepele musí byť nastavená podľa parametrov opracovávaného materiálu. Pretože zariadenie nemá ukazovateľ teploty, vhodné nastavenie teploty musíte nájsť empiricky, vykonávajúcu skúšobné rezy na malých kúskoch opracovávaného materiálu.

Po stlačení vypínača počkajte 10 až 20 sekúnd (závisí to od nastavenia výkonu), kým čepeľ nedosiahne požadovanú teplotu umožňujúcu rezanie. Čepeľ cez opracovávaný materiál vedte pevne. Nezabúdajte, že vysoká teplota znižuje pevnosť čepele. Rezanie polystyrénovej dosky vykonajte 2 alebo 3 etapami.

Čepeľ noža sa nahrieva až na 450 °C, zabráňte kontaktu čepele s nezakrytými a odkrytými časťami tela. Zabráňte kontaktu čepele s ľahkohorľavými látkami (napr. s papierom). Pretože cez čepeľ noža prechádza prúd sekundárneho obvodu transformátora, v žiadnom prípade sa čepeľou nedotýkajte vodičov a kovových prvkov. Môže to spôsobiť iskrenie a zariadenie sa môže poškodiť!

Počas práce s teplým nožom budú k čepeľi priliehať kúsky opracovávaného materiálu. Nepracujte so špinavou čepeľou, preto počas práce vyznačte prestávky určené na čistenie čepele (drôtenou kefou).

Po skončení rezania pusťte tlačidlo vypínača a nôž odložte tak, aby čepeľ mohla vychladnúť. V žiadnom prípade čepeľ nekladte na ľahkohorľavých materiáloch a na materiáloch citlivých na teplotu! Čepeľ chladne cca 3 až 5 minút, závisí to od konkrétnych podmienok.

10. Priebežné obslužné činnosti

Pravidelne kontrolujte tech. stav zástrčky, napájacieho kábla, plášťa a čepeľi noža, či nie sú prasknuté, puknuté, mechanicky alebo iným spôsobom poškodené natoľko, že zariadenie sa už nedá bezpečne a správne používať.

Výmena čepele

Počas výmeny čepele zástrčka zariadenia musí byť vytiahnutá z el. zásuvky a čepeľ musí byť vychladnutá!

Povoľte 4 skrutky na čepeliach noža (obr. A, pol. 2). Vsuňte čepeľ (obr. A, pol. 1). Do čelusti noža vsuňte novú čepeľ a dotiahnite skrutky. Uistite sa, či je čepeľ stabilne namontovaná, či nevypadáva a či nie je povolená.

Čistenie čepele

Čepeľ sa môže čistiť iba vtedy, keď je horúca! Stlačte tlačidlo vypínača, kým sa čepeľ dostatočne nenahreje. Pusťte tlačidlo vypínača a pomocou pripojenej kefy čepeľ očistite. Pretože čepeľ noža chladne, čo sťažuje čistenie, tieto činnosti (nahrievanie čepele, čistenie) opakujte, kým čepeľ nebude náležite čistá.

11. Diely zariadenia, záverečné poznámky

Diely:

1) Teplý nôž - 1 ks; 2) Čepeľ 15 cm - 1 ks; 3) Kefa - 1 ks; 4) Inbusový kľúč - 1 ks;

Záverečné poznámky

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte číslo dielu – pozri špecifikáciu dielov a schematický náčrt zariadenia. Opíšte poškodený diel, uveďte tiež približný termín nákupu zariadenia.

Počas trvania záruky sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho pošlite do centrálného servisu DEDRA-EXIM (kontaktná adresa je uvedená na strane 2 užívateľskej príručky, ako aj na záručnom liste). Pripojte aj záručný list vystavený spoločnosťou DEDRA-EXIM. Bez tohto dokumentu bude oprava vykonaná odplatne, ako pozáručná oprava.

Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady zásielky hradí užívateľ).

Odporúčané príslušenstvo

DED75191 - Náhradná čepeľ 15 cm

12. Zoznam náhradných dielov na schematickom nákrese

- Čepeľ
- Hlava
- Doska plošných spojov
- Napájací kábel
- Rúčka

Záručný list

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis

Katalógové č.:

Názov:

.....

Číslo partie:

Záruka na predaný tovar nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z predpisov o ručení za chyby predanej veci.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Garantujeme riadnu funkciu výrobku v súlade s technicko-úžitkovými podmienkami opísanými v návode na použitie. Poskytujeme záruku na 24 mesiacov od dátumu nákupu nachádzajúceho sa v súčasnom dokumente. Záruka je platná na celom území Poľskej republiky a EÚ. Adresy servisov pre jednotlivé štáty sú dostupné na stránkach www.dedra.pl. Ak nie je v danom štáte dostupný servis, rolu ručiteľa realizuje centrálny servis. Reklamácie musia byť nahlásené písomne v čase trvania záručnej lehoty.
2. Ručiteľ má právo na voľbu spôsobu uspokojenia uznaných záručných nárokov (bezplatná oprava, výmena výrobku za nový alebo odstúpenie od zmluvy).
3. Záruka sa vzťahuje výhradne na chyby vzniknuté v čase platnosti záruky, ktoré vyplývajú z príčin spočívajúcich v predávanom výrobku alebo chybách spôsobených nesprávnou technológiou zhotovenia.
4. Chyby zistené v záručnej lehote budú odstránené firmou DEDRA EXIM v termíne neprekračujúcom 14 pracovných dní od dátumu doručenia zariadenia do servisu. Čas opravy sa môže predĺžiť v prípade nutnosti obstarania náhradných dielov nevyhnutných na opravu, o čom bude používateľ informovaný.
5. Reklamovaný výrobok musí byť dodaný do predajného miesta. Podmienkou riešenia reklamácie je:
 - predloženie riadne vyplneného Záručného listu,
 - predloženie dokladu potvrdzujúceho skutočnosť vykonania nákupu vrátane dátumu predaja, (napr. účtenka, faktúra),
 - dodávka plnej kompletizácie v súlade s bodom „kompletizácia“ v návode na použitie.
6. Záruka sa nevzťahuje na chyby vzniknuté v dôsledku:
 - používania v rozpore s určením a pokynmi nachádzajúcimi sa v návode na použitie,
 - preťaženia zariadenia, ktoré spôsobí poškodenie motora, prvkov mechanického prevodu alebo iných prvkov zariadenia,
 - vykonávania opráv neoprávnenými osobami,
 - vykonávania úprav konštrukcie,
 - mechanického, fyzického, chemického poškodenia spôsobeného silou alebo vonkajšími faktormi, znečistením mikroprostredia,
 - poškodenia v dôsledku: montáže nevhodných častí alebo príslušenstva, použitia nesprávnych mazív, olejov, konzervačných prostriedkov.
7. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce bežnému opotrebeniu počas prevádzky: tepelné poistky, elektrografitové kefky, poháňacie lanká, klinové remene, nástrojové úchytky, pracovné koncovky elektrických nástrojov (kotúčové píly, vrtáky, frézy atď.).
8. Výrobný štítok zariadenia musí byť čitateľný. Reklamovaný exemplár je nutné dôkladne zaistiť proti poškodeniu pri preprave. Pokiaľ je to možné, dodať v originálnom obale.

Vyhlásenie kupujúceho

Oboznámil som sa s podmienkami záruky, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

- Turinys
1. Nuotraukos ir schemos
 2. Informacija apie naudojimąsi šia eksploataavimo instrukcija
 3. Prietaiso paskirtis
 4. Naudojimo apribojimai
 5. Techniniai duomenys
 6. Pasiruošimas darbui
 7. Prijungimas prie elektros tinklo
 8. Prietaiso įjungimas
 9. Prietaiso naudojimas
 10. Einamieji priežiūros darbai
 11. Prietaiso komplektas, baigiamosios pastabos
 12. Dalių iš montavimo schemos sąrašas
 13. Garantinis lapas
- Atitikties deklaracija yra gamintojo „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. būstinėje
- Darbo saugos instrukcija – brošiūra pridėta prie prietaiso

DĖMESIO
Naudojantis prietaisu rekomenduojama visada laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar mechaninio sužalojimo galimybę. Prieš pradėdami naudotis įranga, susipažinkite su naudojimo instrukcijos turiniu. Išsaugokite naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir Atitikties deklaraciją. Griežtai laikydamiesi nurodymų ir patarimų pateiktų naudojimo instrukcijoje galėsite ilgai naudotis prietaisu.

Visos teisės saugomos. Šis kūrinyje yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploataavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „DEDRA EXIM“ sutikimo draudžiamas.

„Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo.

2. Informacija apie naudojimąsi šia eksploataavimo instrukcija

**Dėmesio!**

Darbo metu reikia besąlygiškai laikytis darbo saugos instrukcijos nurodymų. Darbo saugos instrukcija yra pridėta prie prietaiso kaip atskira brošiūra ir būtina ją išsaugoti. Perduodant prietaisą kitam asmeniui, būtina kartu perduoti eksploataavimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitikties deklaraciją. Įmonė „Dedra Exim“ neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykius dėl darbo saugos nurodymų nesilaikymo. Reikia įdėmiai perskaityti visas saugumo instrukcijas ir aptarnavimo instrukcijas. Nurodymų ir įspėjimų nesilaikymas gali atvesti prie trenkimo elektros srove, gaisro ir / arba rimtų kūno sužalojimų. Išsaugokite visas instrukcijas, saugumo instrukcijas ir atitikties deklaraciją naudojimui ateityje.

Prietaiso aprašymas (pav.A)

1. Ašmenys, 2. Ašmenų laikiklis, 3. Signalizavimo diodas, 4. Įjungiklis, 5. Regulatorius

3. Prietaiso paskirtis

Terminio pjovimo peilis skirtas pjauti elementus, pagamintus iš polimerų EPS, XPS, PP, PCV, naudojamų pastatų šiltnamio sistemose ir izoliavimo sistemose. Peilis – tai transformatorinis įrenginys, jo veikimo pagrindas yra srovės tekėjimas iš antrinės apvijos per ašmenis. Srovė įkaitina ašmenis ir leidžia terminiu būdu pjauti apdirbamą medžiagą.

4. Naudojimo apribojimai

Terminio pjovimo peilis gali būti naudojamas tik pagal žemiau esančias Leistinas darbo taisykles. Įrenginys gali būti naudojamas tik su priedais, kurie yra komplekte, arba tais, kuriuos rekomenduoja gamintojas.

Savavališki mechaninės ir elektrinės konstrukcijos pakeitimai, bet kokios modifikacijos, priežiūros darbai, kurie nėra nurodyti naudojimo instrukcijoje laikomi neteisėtais ir yra garantinių teisių netekimo priežastis, o Atitikties deklaracija nustoja galiojusi. Prietaiso naudojimas ne pagal jo paskirtį ar naudojimo instrukciją yra garantinių teisių netekimo priežastis bei Atitikties deklaracijos anuliavimas.

LEISTINOS DARBO SĄLYGOS

Darbo režimas: 15 sekundžių kaitinimas, 40 sekundžių pertrauka.

Vengti drėgmės. Nepalikti įjungto įrenginio be priežiūros. Nedirbti šalia lakiųjų, sprogstamųjų ir degių medžiagų. Ventilijuojama patalpa.

5. Techniniai duomenys

Modelis	DED7519
Maitinimo įtampa	230 V ~50 Hz
Nominali galia	150 W
Maksimali ašmenų temperatūra	450 °C
Apsaugos nuo elektros smūgio klasė II	
Ašmenų ilgis	15 cm
Darbo / pertraukos laikas	15 sekundžių / 40 sekundžių

6.Pasiruošimas darbui

DĖMESIO: Besiruošiant darbui, kištukas turi būti išimtas iš rozetės.

Šešiabriaunio rakto pagalba atpalaiduoti varžtus, laikančius ašmenis. (Pav. A, poz. 2). Neišsukti iki galo! Toliau įdėti ašmenis (Pav. A, poz. 1). Užsukti varžtus įsitikinant, kad ašmenis yra pritvirtinti teisingai ir neiškrenta. Įdėjus kištuką į rozetę, paspausti įjungiklį (Pav. A, poz. 4). Užsidegs diodas, signalizuojantis įrenginio darbą (Pav. A, poz. 3).

7. Pajungimas prie tinklo

Prieš paleisdami prietaisą, patikrinkite ar maitinimo įtampa atitinka vertę pateiktą vardinųjų duomenų lentelėje.

Staklių maitinamoji sistema turi būti atlikta pagal pagrindinius reikalavimus, nustatančius elektros sistemų veikimą, ir atitikti saugaus naudojimo reikalavimus. Minimalaus maitinamojo laido skersmens ir minimalios saugiklio vertės parametrai, priklausantys nuo prietaiso galios, yra nurodyti žemiau esančioje lentelėje.

Elektros instaliacija turi būti atliekama profesionalaus elektriko. Jei ketinate naudoti ilgtintuvą, įsitikinkite, ar jo skerspjuvis būtų ne mažesnis kaip nurodytas (žiūr. lentelę). Elektrinį laidą reikia padėti taip, kad jo nebūtų galima perpjauti, o jo ilgis netrukdytų dirbant. Nenaudokite sugadintų ilgtintuvų.

Kas kažkiek laiko tikrinkite maitinimo kabelio techninę būklę. Netraukite už maitinimo laidą ištraukdami kištuką iš elektros lizdo.

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm2]	Minimali C tipo saugiklio vertė [A]
<700	0,75	6
700+1400	1	10
1400+2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Prietaiso įjungimas

Norint įjungti įrenginį, po to, kai bus pritvirtinti ašmenys ir kištukas įdėtas į rozetę, reikia paspausti įjungiklį (Pav. A, poz. 4). Darbo metu darbą signalizuojantis diodas (Pav. A, poz. 3) nuolat degs (jei yra nustatyta maksimali temperatūra) arba mirksės (kuo mažesnė temperatūra, tuo rečiau mirksės diodas). Ašmenų temperatūra yra reguliuojama potenciometru (Pav. A, poz. 5). Kaitinimo reguliavimas atliekamas naudojant ženklus „+“ (pliusas) ir „-“ (minusas) ant korpuso. Temperatūros reguliavimas yra bėlaipsnis.

9. Prietaiso naudojimas

Būtina atsiminti apie teisingos temperatūros parinkimą priklausomai nuo apdirbamos medžiagos. Įrenginys neturi temperatūros rodiklio, todėl ją reikia parinkti bandymų būdu, t. y. atliekant testinius mažų medžiagos gabaliuku pjūvius.

Paspaudus įjungiklį, reikia palaukti keliolika-keliasdešimt sekundžių (priklausomai nuo nustatytos temperatūros – nuo 10 iki 20 sekundžių), kol ašmenys pasieks pjovimo temperatūrą. Ašmenis reikia tvirtai vesti per medžiagą. Būtina žinoti, kad dėl aukštos temperatūros ašmenys yra elastingesni. Putų polistireno bloką reikia pjauti 2-3 etapais.

Peilio ašmenis įkaista iki 450 °C temperatūros, reikia vengti ašmenų kontakto su pridengtomis ir neprisidengtomis kūno dalimis. Vengti ašmenų kontakto su degiosiomis medžiagomis (pvz. popieriumi).

Dėl to, kad per ašmenis teka antrinės transformatoriaus apvijos srovė, draudžiama liesti ašmenimis laidininkus arba metalinius elementus. Tai gali sukelti kibirkštis ir sugadinti įrenginį!

Darbo su terminio pjovimo peiliu metu prie ašmenų prilimpa apdirbamos medžiagos fragmentai. Draudžiama dirbti su nešvarių peiliu, todėl darbo metu būtina suplanuoti pertraukas, kurių metu ašmenys bus nuvalyti vieliniu šepetiu.

Baigus pjovimą, reikia paleisti įjungiklio mygtuką ir padėti peilį taip, kad ašmenys galėtų ataušti. Draudžiama atidėti peilį ant degių arba temperatūrai jautrių medžiagų! Priklausomai nuo sąlygų ašmenų aušinimo laikas sudaro nuo 3 iki 5 minučių.

10. Einamieji aptarnavimo veiksmai

Reguliariai tikrinti kištuko, maitinamojo laido, korpuso ir ašmenų laikiklio būklę, negali būti jokių įtrūkimų, mechaninių pažeidimų ir kitų pažeidimų neleidžiančių teisingai dirbti su įrenginiu.

Ašmenų keitimas

Ašmenis galima keisti tik išėmus kištuką iš rozetės ir ašmenimis atvėsus!

Atpalaiduoti 4 ašmenų laikiklio varžtus (Pav. A, poz. 2). Išimti ašmenis (Pav. A, poz. 1). Įdėti naujus ašmenis ir užsukti varžtus. Įsitikinti, kad ašmenys yra įtvirtinti stabiliai, neiškrenta ir nejudą.

Ašmenų valymas

Ašmenis galima valyti, kai jie yra karšti!

Prilaikyti įjungiklio mygtuką, kol ašmenys įkais. Paleisti įjungiklio mygtuką ir komplekte esančiu šepetiu nuvalyti ašmenis.

Valant ašmenys atvėsta, kas apsunkina valymą, todėl visą valymo procesą (ašmenų įkaitinimą, išjungimą, valymą) reikia kartoti tol, kol ašmenis bus nuvalyti.

11.Prietaiso komplektas, baigiamosios pastabos

Prietaiso komplektas

- 1) Terminio pjovimo peilis – 1 vnt.; 2) Ašmenys 15 cm - 1 vnt.; 3) Šepetys – 1 vnt.; 4) Šešiabriaunis raktas – 1 vnt.;

Baigiamosios pastabos

Užsakant atsargines dalis, prašome nurodyti atsarginės dalies numerį – žiūr. dalių specifikaciją ir sandaros schemą. Prašome aprašyti pažeistą dalį ir nurodyti orientacinį įrenginio pirkimo laiką.

Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome perduoti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą) arba išsiųsti jį į „DEDRA-EXIM“ centrinį servisą (kontaktinis adresas yra nurodytas Naudojimo instrukcijos 2 psl. ir Garantiniame lape). Prašome pridėti „DEDRA-EXIM“ išrašytą Garantinį lapą. Be šio dokumento remontas bus laikomas pogarantiniu remontu. Garantiniam laikotarpiui pasibaigus, remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

Rekomenduojami priedai

DED75191 –Atsarginiai ašmenys 15 cm

12.Prekybinių dalių sandaros schemoje sąrašas

1. Ašmenys
2. Galva
7. Spausdinta schema (PCB)
11. Maitinimo laidas
12. Rankena

Satura rādītājs

1. Fotoattēli un raksti
2. Informācijas par lietošanas instrukcijas lietošanu
3. Ierīces norīkošana
4. Lietošanas ierobežojums
5. Tehniskie parametri
6. Darba sagatavošana
7. Pieslēgšana pie elektroapgādes
8. Ierīces ieslēgšana
9. Ierīces lietošana
10. Kārtējas apkalpošanas rīcība
11. Ierīces komplektācija, gala piezīmes
12. Montāžas zīmējuma elementu saraksts
13. Garantijas talons

Atbilstības deklarācija atrodas pie ražotāja Dedra-Exim Sp. z o.o.
Darba drošības instrukcija - brošūra pievienota ierīcei

UZMANĪBU

Darba laikā ar ierīci rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairīties no ugunsgrēka, elektrības trieciena vai mehāniska ievainojuma. Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un Atbilstības deklarāciju.

Lietošanas Instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.

Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra-Exim firmas piekrišanas ir aizliegta.

Firma Dedra-Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma

2. Informācijas par lietošanas instrukcijas lietošanu

**Uzmanību!**

Darba laikā jābūt ievēroti galvenie darba drošības instrukcijas noteikumi. Darba drošības instrukcija ir pievienota ierīcei kā atsevišķa brošūra un jābūt saglabāta. Gadījumā, ja ierīce ir nodota citai personai, lūdzam nodot arī lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju. Firma Dedra-Exim nav atbildīga par nelaiemes gadījumiem savienotiem ar darba drošības norādījumu neievērošanu. Rūpīgi salasīt visu drošības un lietošanas instrukciju. Instrukcijas brīdinājumu neievērošana var ierosināt elektrības triecienus, ugunsgrēkus un/vai nopietnu ievainojumu. Saglabāt visu instrukciju, drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju nākošām vajadzībām.

Ierīces raksturojums (zīm. A.)

1. Asmenis, 2. Spīles, 3. Signalizācijas diode, 4. Slēdzis, 5. Regulators

3. Ierīces pielietojums

Termiskais nazis domāts elementu, kas sastāv no polimēriem: EPS, XPS, PP, PCV, un kurus izmanto ēku siltināšanai un izolācijai, griešanai. Nazis ir transformator tipa iekārta, tā darbības princips balstās strāvas plūsmā no sekundārā tinuma uz asmeni. Strāva, plūstot cauri asmenim, to uzkaršē, ļaujot sagriezt griešanai sagatavoto materiālu.

4. Lietošanas ierobežojumi

Termisko nazi var lietot tikai saskaņā ar zemāk izvietotajiem „Pielaujamajiem darba apstākļiem”. Ierīci var lietot tikai un vienīgi ar piederumiem, kas pievienoti, vai piederumiem, kurus lietot iesaka ražotājs.

Visas patstāvīgas izmaiņas ierīces mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, jebkuras modifikācijas, rīcība, kas nav aprakstīta šajā Lietošanas instrukcijā var ierosināt Garantijas tiesību tūlītēju pazuudēšanu, un Atbilstības deklarācija pazuudēs savu spēku.

Pielaujami darba apstākļi

Darba režīms: 15 karsēšanas sekundes, 40 sekundes pārtraukums

Izvairīties no mitruma. Neatstāt ieslēgtu ierīci bez uzraudzības. Nestrādāt gaistošu, sprāgstošu un viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Strādāt vēdināmā telpā.

5. Tehniskie parametri

Modelis	DED7519
Barošanas jauda	230 V ~50 Hz
Nominālā jauda	150 W
Maksimālā asmens temperatūra	450 °C
Pretriēciena drošības klase	II
Asmens garums	15 cm
Darba laiks/ pārtraukums	15 sekundes/ 40 sekundes

6. Ierīces sagatavošana darbam

UZMANĪBU: Sagatavošanās darbam jāveic ar ierīci atslēgtu no elektrības.

Izmantojot Allen uzgriežņu atslēgu, atbrīvojiet skrūves, kas stiprina nazi (A zīm., 2.poz.). Neizskrūvējiet tās līdz galam! Tad ieslidiniet asmeni iekšā spīlēs (A zīm., 1. poz.). Pievelciet skrūves, pārliecinoties, ka asmenis ir pareizi iestiprināts un nekrīt laukā. Pēc kontaktdakšas ievietošanas kontaktligzdā, nospiediet slēdzi (A zīm., 4.poz.). Signāldiode uzrādīs, ka ierīce darbojas (A zīm., 3.poz.).

7. Pieslēgšana pie elektroapgādi

Pirms ierīces pieslēgšanas pie elektroapgādes pārbaudīt, vai elektroapgādes spriegums atbilst rādītam uz nominālās tabuliņas. Ierīces barošanas instalācija jābūt veikta atbilstoši galvenajām prasībām, kas attiecas elektroinstalācijām un ievēro lietošanas drošības prasību Barošanas vada minimālais šķēsgriezums un drošinātāja minimālā vērtība atkarīgi no ierīces jaudas ir nodoti tabulā. Instalāciju var veikt tikai kvalificēts elektromontieris.

Pagarinātāja lietošanas gadījumā pārbaudīt, lai vada griezum nebūtu mazāks par no prasīta (sk. tabulu). Elektrības vadu novietot tā, lai darba laikā nevarētu to pārgriezt. Nelietot sabojāto pagarinātāju. Periodiski pārbaudīt elektrības vada tehnisko stāvokli. Nedrīkst vilkt elektrības vadu.

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķēsgriezums [mm ²]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
<700	0,75	6
700+1400	1	10
1400+2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Ierīces ieslēgšana

Nolūkā iedarbināt ierīci, pēc asmens iestiprināšanas un kontaktdakšas ievietošanas kontaktligzdā, jānospiež slēdzis (A zīm., 4.poz.). Signāldiode uzrādīs, ka ierīce darbojas (A zīm., 3.poz.). un darba laikā spīdēs ar nepārtrauktu gaismas signālu (maksimālam temperatūras iestatījumam) vai mirgos (jo zemāks temperatūras iestatījums, jo zemāka būs signāldiodes mirgošanas frekvence).

Lai regulētu asmens temperatūru, nepieciešams izmantot potenciometra kļoķi (A zīm., 5.poz.). Karsēšanas temperatūru var iestatīt, vadoties no zīmēm „+” (vairāk) un „-” (mazāk) uz korpusa. Temperatūras regulēšana notiek nepārtraukti, nevis pakāpeniski.

9. Iekārtas izmantošana

Jāatceras par pareizu temperatūras izvēli atkarībā no griešanai sagatavotā materiāla. Tā kā ierīce nav aprīkota ar temperatūras indikatoru, nepieciešams temperatūru izvēlēties empīriski, veicot izmēģinājuma griezumus uz maziem griežamā materiāla gabaliņiem.

Pēc slēdža ieslēgšanas jāgaida vairākas sekundes līdz vairākus desmitus sekunžu (atkarībā no iestatījumiem no 10 līdz 20 sekundēm), līdz asmenis sasniedz temperatūru, kas ļauj uzsākt griešanu. Asmeni jāveda ar drošu roku pa griešanai sagatavoto materiālu. Jāņem vērā, ka augsta temperatūra samazina asmens precizitāti. Putu polistirola griešanu jāveic 2 vai 3 piegājienos.

Naža asmens sasilst līdz 450 °C, tāpēc jāizvairās no asmens kontakta gan ar apsegtām, gan neapsegtām ķermeņa daļām. Jāizvairās no asmens kontakta ar viegli uzliesmojošiem materiāliem (piem. papīru). Tā kā cauri asmenim plūst strāva no transformatora sekundārā tinuma, nekādā gadījumā nedrīkst pieskarties ar asmeni strāvu vadošiem, metāla elementiem. Tas var izraisīt dzirksteļošanu un ierīces bojājumus.

Termālā naža ekspluatācijas laikā pie asmens piekusīs griežamā materiāla fragmenti. Nedrīkst strādāt ar netīru asmeni, tādējādi darba laikā jāparedz ievērot pārtraukumus, kuru laikā nepieciešams tīrīt asmeni (ar stieplu suku). Pabeidzot griešanu, nepieciešams atlaist slēdzi un novietot nazi tā, lai asmenis varētu atdzist. Nedrīkst likt asmeni uz viegli uzliesmojošiem un jutīgiem pret temperatūru materiāliem! Asmens dzesēšanas laiks ir, akarbā no apstākļiem, 3 līdz 5 minūtes.

10. Ierīces apkope

Regulāri veiciet naža kontaktdakšas, barošanas vada, korpusa un žokļu pārbaudi pret plaisām, mehāniskiem un citiem bojājumiem, kas padara par neiespējamu ierīces pareizu darbību.

Asmens nomaiņa

Asmens nomaiņa jāveic ierīcei, kas atslēgta no barošanas tīkla un kuras asmenis ir atdzisis!

Atskrūvējiet 4 skrūves uz naža spīlēm (A zīm., 2.poz.). Izvelciet asmeni (A zīm., 1.poz.). Ievietojiet naža spīlēs jauno asmeni un pievelciet skrūves. Pārliecinieties, ka asmenis ir pamatīgi iestiprināts, neizkrīt un neatrodas brīvkuistībā.

Asmens tīrīšana

Asmens tīrīšana jāveic uz karsta asmens!

Turiet nospiestu slēdzi, līdz asmenis ir uzkaršis. Atlaižiet slēdža pogu un ar pievienotās suku palīdzību attīriet asmeni. Tā kā naža asmens pamazām atdzīst, padarot tīrīšanas procesu grūtāku, šīs darbības (asmens uzkaršēšanu, izslēgšanu, tīrīšanu) nepieciešams atkārtot līdz rezultāts ir sasniegts.

11. Komplektācija, noslēdzošās piezīmes

Komplektācija

- 1) Termiskais nazis - 1 gab.; 2) Asmenis 15 cm - 1 gab.; 3) Suka - 1 gab.; 4) Allen atslēga - 1 gab.;

Beigu piezīmes

Pasūtīt rezerves daļu, lūdzam nodod daļas numuru - sk. daļu specifikāciju un montāžas zīmējumu. Lūdzam aprakstīt bojātu daļu, papildus norādot ierīces iegādes orientācijas laiku. Garantijas laikā remontu ir veikti saskaņā ar Garantijas Lapas noteikumiem. Reklamēto produktu lūdzam nodod remontam iegādāšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu) vai nosūtīt DEDRA - EXIM Centrālām Servisam (adrese atrodas Lietošanas instrukcijas 2. lapā vai Garantijas talonā). Lai pni lūdzam pievienot DEDRA-EXIM Garantijas talonu. Bez dokumenta garantijas remonts būs uzskatīts par pēc-garantijas remontu. Pēc garantijas laika remontu veic Centrāls Serviss. Bojātu produktu nosūtīt Servisam (transporta izmaksu apmaksā lietotājs).

Ieteiktie piederumi DED75191
– Rezerves asmenis 15 cm

12. Montāžas zīmējuma tirdzniecības elementu saraksts

1. Asmens
2. Galvenais elements
7. Drukātās shēmas plate
11. Barošanas vads
12. Rokturis

1. Képek és rajzok
2. Az alábbi használati utasítás használatával kapcsolatos információk
3. Agép rendeltetése
4. Használati korlátozások
5. Műszaki adatok
6. A munka előkészítése
7. Hálózatra csatlakoztatás
8. A berendezés bekapcsolása
9. A berendezés használata
10. Folyó karbantartási tevékenységek
11. A berendezés komplettálása, záró megjegyzések
12. Alkatrész kimutatás az összeállítási rajzhoz
13. Garanciajegy

A Megfelelőségi Nyilatkozat a Dedra-Exim Sp. z o.o.

székhelyén található

Munkabiztonsági útmutató - a berendezéshez mellékelt füzet

FIGYELEM

A berendezés üzemeltetése során ajánlott betartani az alapvető munkabiztonsági elveket a tűz keletkezése, villamos áramütés és mechanikus sérülés elkerülése érdekében.

A berendezés üzemeltetésének elkezdése előtt kérjük ismerkedjen meg a Használati Utasítás tartalmával. Kérjük tegye el a Használati Utasítást és a Megfelelőségi Nyilatkozatot.

A Használati Utasításban található útmutatók és utasítások szigorú betartása az Önök berendezése élettartamának meghosszabbítását eredményezi.

Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve.

A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a DEDRA-EXIM írásos engedélye nélkül tilos

A Dedra-Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát.

2. Az alábbi használati utasítás használatával kapcsolatos információk

⚠

Figyelem!

A munka során feltétel nélkül kell tartani a munkabiztonsági útmutatóban leírtakat. A munkabiztonsági útmutató külön füzetként kerül a berendezéshez csatolásra és megőrizendő. Amennyiben a berendezés más személyhez kerül, kérjük szintén átadni a használati utasítást, a munkabiztonsági útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot. A Dedra Exim cég nem vállal felelősséget a munkabiztonsági előírások megszegéséből eredő balesetekért. Figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót és a használati útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzéshez és/vagy komoly sérülésekhez vezethet. Tegye el az összes útmutatót, biztonsági útmutatót és megfelelőségi nyilatkozatot a későbbi használatra.

A berendezés leírása (A ábra)

1. Él, 2. Befogók, 3. Jelző dióda, 4. Kapcsoló, 5. Szabályozó

3. A berendezés rendeltetése

A habvágó az épületek hőszigeteléséhez és szigeteléséhez alkalmazott EPS, XPS, PP, PCV polimer elemek vágását szolgálja. A habvágó transzformátoros berendezés, működési elvének lényege, hogy a szekunder tekercs árama a késen áthalad. A késen áthaladó áram a kést felmelegíti, lehetővé téve a megmunkált anyag forrón vágását.

4. Használati korlátozások

A habvágó kizárólagosan az alább leírt "Megengedett üzemi körülmények" szerint szabad használni. A berendezés csak és kizárólagosan a berendezéshez mellékelt vagy ajánlott tartozékokkal használható.

A berendezés mechanikai és elektromos felépítésében történő bármilyen önálló változtatás és bármilyen a Használati Utasításban le nem írt műveleteket jogellenesnek fogjuk tekinteni és ez a Garanciális jogok azonnali elvesztésével jár, a Megfelelőségi nyilatkozat pedig hatályát veszti.

MEGENGEDETT ÜZEMI KÖRÜLMÉNYEK

Üzem mód: 15 másodperc melegítés, 40 másodperc pihentetés

Kerülje a nedvességet. Ne hagyja a bekapcsolt berendezést felügyelet nélkül. Ne használja illó, robbanékony vagy könnyen éghető anyagok közelében. Szellőztetett helyiség.

5. Műszaki adatok

Modell	DED7519
Tápfeszültség	230 V ~50 Hz
Névleges teljesítmény	150 W
Kés maximális hőmérséklete	450 °C
Érintésvédelmi osztály	II
Kés hossza	15 cm
Üzem/ pihentetés ideje	15 másodperc/ 40 másodperc

6. A munka előkészítése

FIGYELEM: A munka előkészítését a dugó hálózati aljzattól kihúzott állapotában kell végezni.

Imbuszkulcs segítségével lazítsa fel a kést rögzítő csavarokat. (A ábra, poz. 2). Ne csavarozza ki teljesen! Ezután tolja be a kést a befogókba (A ábra, poz. 1). Húzza meg a csavarokat, ellenőrizve, hogy a kés megfelelően rögzítésre került és nem esik ki. A csatlakozó dugó aljzatba helyezése után nyomja meg a kapcsoló gombját (A ábra, poz. 4). Felgyullad a berendezés működését jelző dióda (A ábra, poz. 3).

7. Hálózatra csatlakoztatás

A berendezés hálózati forrásra csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik az adattáblán szereplő értékkel. A berendezés tápcsatlakozását az elektromos hálózatokra vonatkozó alapvető elvárások szerint kell elvégezni és meg kell felelniük a felhasználói biztonsági követelményeknek. A tápvezeték minimális keresztmetszet és a minimális biztosító értékek paramétereit a berendezése teljesítménye függvényében az alábbi táblázat tartalmazza.

A telepítést jogosult villanyszerelőnek kell kiviteleznie. Amennyiben hosszabbítót használ, ügyeljen rá, hogy az ér keresztmetszete ne legyen kisebb a megköveteltnél (lásd a táblázatot). A villamos vezetéket úgy helyezze el, hogy a munka közben ne legyen kitéve elvágásnak. Ne használjon megrongálódott hosszabbítótdőszakosan ellenőrizze a tápvezeték műszaki állapotát. Ne húzza a tápvezetéknel fogva.

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm ²]	Minimális C típusú biztosíték [A]
<700	0,75	6
700+1400	1	10
1400+2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. A berendezés bekapcsolása

A berendezés bekapcsolásához, a kés rögzítése és a dugó csatlakozó aljzatba helyezése után nyomja meg a kapcsoló gombot (A ábra, poz. 4). Az üzemeltetést jelző dióda (A ábra, poz. 3) az üzem közben folyamatosan világít (a maximálisan beállított hőmérsékleten) vagy villog (minél alacsonyabb a beállított hőmérséklet, annál lassabban villog a dióda).

A kés hőmérsékletének szabályozásához használja a potenciométer szabályozó gombját (A ábra, poz. 5). A fűtés teljesítménye a burkolaton a „+” (plusz) és „-” (minusz) jelekkel állítható. A hőmérséklet szabályozása fokozatmentes.

9. A berendezés használata

Ügyeljen a kés hőmérsékletének hozzáigazítását a megmunkált anyaghoz. Mivel a berendezés nem rendelkezik hőmérővel, a hőmérsékletet próbákkal kell beállítani, próba vágásokat végezve a vágott anyag kisebb darabkáin.

A kapcsoló gomb lenyomása után várjon néhány másodpercet (a beállítástól függően 10 - 20 másodpercet), mire a kés eléri a vágást lehetővé tevő hőmérsékletet. A kés biztos kézzel vezesse a megmunkált anyagban. Vegye figyelembe, hogy a magas hőmérséklet növeli a kés hajlékonyságát. A habszivacs tömb vágását végezze el 2 vagy 3 lépésben.

A kés éle 450 °C hőmérsékletre melegszik fel, kerülje a kés érintkezését a fedett és fedetlen testrészekkel. Kerülje a kés érintkezését gyúlékony anyagokkal (pl. papírral). Miután a kés élén a transzformátor szekunder tekercséről áram halad át, semmiképpen sem szabad a késsel vezetó anyagokat és fém részeket megérinteni. Az szikrázást és a berendezés megsérülését válthatja ki!

A habvágó használata során a késhez odaragadnak a megmunkált anyag maradácai. Tilos a szennyezett késsel dolgozni, ezért a munka során szüneteket kell tartani a kés (drótkéfével történő) tisztításához.

A vágás befejezése után engedje el a kapcsoló gombját és tegye le a berendezést úgy, hogy a kés ki tudjon hűlni. Ne tegye kést gyúlékony és hőmérsékletre érzékeny anyagokra! A kés kihűlési ideje a körülményektől függően 3 - 5 perc.

10. Folyó karbantartási tevékenységek

Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozó dugó, a feszültségkabel, a burkolat és a kés befogó állapotát a berendezés megfelelő használatát akadályozó törés, mechanikai és egyéb sérülés tekintetében.

A kés cseréje

A kés cseréjét a dugó hálózati aljzattól kihúzott állapotában és a kés lehúzott állapotában kell végezni.

Lazítsa fel a kés befogóján levő 4 csavart (A ábra, poz. 2). Húzza ki a kést (A ábra, poz. 1). Tolja be a befogóba az új kést és húzza meg a csavarokat. Ellenőrizze, hogy a kés stabilan rögzítésre került, nem esik ki és nem laza.

A kés tisztítása

A kés forró állapotában kell tisztítani!

Tartsa lenyomva a kapcsoló gombot, amíg a kés felmelegszik. Engedje fel a kapcsoló gombját és a mellékelt kéfével tisztítsa ki a kést.

Miután a kés hűl és ez nehezíti a tisztítást, a folyamatot (kés felmelegítése, kikapcsolás, tisztítás) ismétlje meg a tisztítás befejezéséig.

11. A berendezés kiegészítői, záró megjegyzések

A berendezés kiegészítői:

1) Habvágó - 1 db; 2) Kés 15 cm - 1 db; 3) Kéfe - 1 db; 4) Imbuszkulcs - 1 db;

Záró megjegyzések

Pótalkatrészek megrendelésekor kérjük, adja meg az alkatrész számát – lásd az alkatrész specifikációban és az összeállítási rajzon. Kérjük, írja meg a meghibásodott alkatrészt megadva a berendezés vásárlásának hozzáfetőleges időpontját.

A garanciális időszakban a javítások elvégzése a Garancia Jegyen megadott szabályok alapján történik. A meghibásodott terméket adja át javításra a vásárlás helyén (az eladó kötelezett a hibás termék átvételére), vagy küldje el a DEDRA-EXIM Központi Szervizébe (a cím a Használati Utasítás 2. oldalán valamint a Garanciajegyen található). Tisztelettel kérjük a DEDRA-EXIM által kiállított Garanciajegy csatolását. Ezen dokumentum nélkül a javítás garancia időn túli javításnak minősül.

A garancia idő túli javításokat a Központi Szerviz végzi. Az elomlott terméket küldje el a Szervizbe (a szállítás költsége a felhasználót terheli)

Ajánlott tartozékok

DED75191 - Tartalék kés 15 cm

12. Kereskedelmi alkatrész kimutatás az összeállítási rajzhoz

1. Kés
2. Fej
7. Nyomtatott lemez
11. Feszültségkabel
12. Fogantyú

Garanciajegy

Az eladó pecsétje Dátum és aláírás	Katalógusszám: Név: Szériaszám:
---	--

Az értékesített termékre vonatkozó garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevő eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait..

Garanciális feltételek

1. Garantáljuk a termék megfelelő működését, a Használati Utasításban leírt műszaki-felhasználói feltételek szerint. A jelen dokumentumban látható vásárlási dátumtól számított 24 hónapos garanciát vállalunk. A garancia a Magyar Köztársaság és az EU egész területén érvényes. Az országok szolgáltatásai a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs szerviz, a garanciavállaló kötelezettségeit a központi szerviz teljesíti. A reklamációt a garancia ideje alatt írásban kell bejelenteni.

2. A garanciavállaló jogosult az elismert reklamációs igény kielégítésének módját megválasztani (térítésmentes javítás, a termék új termékre cserélése vagy a szerződés felbontása).

3. A garancia kizárólagosan a garancia érvényességi ideje alatt keletkezett, az értékesített termékben rejlő okokból fakadó sérülésekre, vagy a rossz gyártási technológiából helytelenségekre vonatkozik.

4. A garanciális időszakban feltárt hibákat a DEDRA-EXIM a szervizbeállítás napjától számított 14 munkanapnál nem hosszabb határidővel javítja. A javítás ideje a javításához szükséges alkatrészek beszerzéséhez szükséges idővel meghosszabbodhat, amiről a felhasználó tájékoztatásra kerül.

5. A reklamált terméket el kell juttatni az értékesítés helyére. A reklamáció elbírálásának feltételei:

-a megfelelően kitöltött Garanciaajegy

- a vásárlás tényét igazoló és az értékesítés időpontját tartalmazó dokumentum (pl. nyugta, ÁFÁS számla) bemutatása

-a használati utasításban szereplő "komplettálás" pont szerinti teljes komplett leszállítása

6. A garancia nem terjed ki a következő okokból keletkező meghibásodásokra:

- a rendeltetésnek és a Használati Utasításnak nem megfelelő használat

- a berendezés túlterhelése, ami a motor és a mechanikus váltómű sérüléséhez vezetnek,

- nem arra feljogosított személy általi javítás,

- a szerkezet módosítása,

- külső erők és tényezők, mikrokörnyezeti szennyeződés által eredményezett mechanikai, fizikai, vegyi sérülések,

-nem megfelelő alkatrészek vagy egysége beszerelése, nem megfelelő kenőanyag, olaj, konzerválószer alkalmazása.

7.Nem képezik garancia tárgyát az üzemeltetés során természetes módon elhasználódó alkatrészek: hőbiztosíték, elektrografikus kefék, meghajtó szíjak, ékszíjak, szerszám markolatok, forrasztócsúcsok, villamos szerszámok munkavégző szerszáma (korongfűrész, fűrő, köszörű, stb.).

8. A berendezés adattáblájának olvashatónak kell lennie. A reklamált berendezést gondosan le kell védeni a szállítási sérülésekkel szemben. Lehetőség szerint eredeti csomagolásban kell leszállítani.

A Vevő Nyilatkozata

A garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

a kiállítás dátuma és helye

a vevő konsumenta

1. Photos et dessins
2. Explications comment appliquer le présent Mode d'Emploi
3. Utilisation prévue de l'appareil
4. Limitations d'utilisation
5. Caractéristiques techniques
6. Préparatifs au travail
7. Branchement au réseau
8. Mise en marche de l'appareil
9. Utilisation de l'appareil
10. Activités de service courantes
11. Complétion de l'appareil, remarques finales
12. Liste des pièces pour le dessin de montage
13. Bulletin de Garantie

Déclaration de conformité se trouve dans le siège du fabricant Dedra-Exim sp. z o.o.

Règlement du sécurité du travail - brochure jointe à l'appareil

ATTENTION

Au cours du travail de l'appareil, il est conseillé de respecter toujours les consignes de sécurité du travail pour éviter l'incendie, l'électrocution ou les lésions mécaniques.

Avant d'exploiter l'appareil veuillez bien lire le Mode d'Emploi. Veuillez garder le Mode d'Emploi, le Règlement du sécurité du travail et la Déclaration de conformité

Le respect strict des indications et des conseils se trouvant dans le Mode d'Emploi aura l'influence sur la durée de vie de votre appareil.

Tous les droits réservés. L'élaboration présente est protégée par le droit d'auteur. Toute représentation ou reproduction du Mode d'emploi partielle ou intégrale sans consentement de DEDRA-EXIM est interdite.

Dedra-Exim se réserve le droit d'introduire des modifications techniques de construction ou de complément sans avertissement.

2. Explications comment appliquer le présent Mode d'Emploi

⚠ Attention! Pendant le travail, il faut impérativement respecter les consignes contenues dans le Règlement du sécurité du travail. Le Règlement du sécurité du travail est joint à l'appareil en tant qu'une brochure séparée et il faut la garder. Dans le cas de transmission de l'appareil à une autre personne, il faut lui transmettre aussi le Mode d'Emploi, le Règlement du sécurité du travail et la Déclaration de conformité. Dedra-Exim n'assume pas la responsabilité d'accidents à la suite du non-respect des consignes de sécurité du travail.

Il faut lire attentivement tous les règlements du sécurité et tous les modes d'emploi. Le non respect des avertissements et consignes peut provoquer l'électrocution, l'incendie et / ou les blessures graves. Garder toutes les instructions, tous les règlements du sécurité et la déclaration de conformité pour les besoins futurs.

Description de l'appareil (des.A)

1. Lame, 2. Mâchoires, 3. Lampe-témoin, 4. Interrupteur, 5. Régulateur

3. Utilisation prévue de l'appareil

Le couteau thermique sert à couper les éléments réalisés en polymères: PSE, XPS, PP, PVC utilisés pour l'isolation thermique de bâtiments. Le couteau est transformateur, son principe de fonctionnement est basé sur le passage du courant de l'enroulement secondaire vers la lame. Le courant en passant par la lame la rechauffe en permettant la découpe thermique du matériau traité.

4. Limitations d'utilisation

Le couteau thermique peut être utilisé seulement en conformité avec les « Conditions de fonctionnement acceptables ». L'appareil peut être utilisé uniquement avec les accessoires joints ou recommandés pour l'usage avec l'appareil. Les changements arbitraires de construction mécanique et électrique, toutes les modifications et les actions de service non décrites dans le Mode d'Emploi seront traitées comme illicites et causeront la perte immédiate des Droits de Garantie et la Déclaration de Conformité perdra sa validité.

5. Caractéristiques techniques

Modèle	DED7519
Tension d'alimentation	230 V ~50 Hz
Puissance nominale	150 W
Température de lame maximale	450 °C
Classe de protection contre le choc électrique	II
Longueur de lame	15 cm
Temps de travail/repos	15 secondes/40 secondes

6. Préparatifs au travail

ATTENTION: Préparation au travail réalisée à la fiche retirée de la prise de réseau.

A l'aide de la clé Allen desserrer les vis de fixation du couteau. (Des A, pos. 2). Ne pas dévisser au bout! Ensuite insérer la lame dans les mâchoires (Des A, pos. 1). Serrer les vis en s'assurant que la lame est fixée correctement et ne tombe pas. Après avoir branché la fiche à la prise de réseau, appuyer l'interrupteur (Des A, pos. 4). La lampe-témoin s'allume en signalant le fonctionnement de l'appareil (Des A, pos. 3).

7. Branchement au réseau

Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, il faut s'assurer si la tension d'alimentation convient à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.

L'installation d'alimentation de l'appareil devrait être réalisée conformément aux exigences principales concernant l'installation électrique et satisfaisant aux exigences du sécurité de l'usage. Les paramètres de la section minimale du conduit d'alimentation et ceux de la valeur minimale du fusible en fonction de la puissance de l'appareil sont présentés dans le tableau ci-dessous.

L'installation devrait être réalisée par un électricien qualifié. Si on utilise des rallonges, il faut faire attention à ce que la section du fil de câble ne soit plus petite de la section demandée (voir le tableau). Le conduit électrique doit être posé de manière à ne pas l'exposer au danger de coupement. Ne pas utiliser de rallonges déteriorées.

Vérifier systématiquement l'état technique du conduit d'alimentation. Ne pas tirer le conduit d'alimentation.

Puissance de l'appareil [W]	Section minimale du conduit [mm²]	Valeur minimale du fusible type C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Mise en marche de l'appareil

Après avoir fixé la lame et inséré la fiche à la prise de réseau, pour mettre l'appareil en marche, il faut appuyer l'interrupteur (Des A, pos. 4). La lampe-témoin (Des A, pos. 3) va produire la lumière continue (pour la consigne de température maximale) ou clignoter (plus la température est basse, plus petite est la fréquence de clignotement de la diode).

Afin de régler la température de la lame, il faut utiliser le potentiomètre rotatif (Des A, pos. 5). La modification de la puissance de chauffage à l'aide du signe «+» et «-» sur le boîtier. Le réglage de température est effectué en continu.

9. Utilisation de l'appareil

Il faut noter que la température de lame doit être bien adaptée au matériau traité. L'appareil n'étant pas doté de l'indicateur de température, il convient de l'ajuster de façon empirique en faisant les découpes d'essai sur de petits morceaux du matériau coupé.

Après avoir appuyé l'interrupteur, il faut attendre d'une douzaine à plusieurs dizaines de secondes (en fonction de la consigne de 10 à 20 secondes) jusqu'à ce que la lame atteigne la température permettant la découpe. Il faut guider la lame à travers le matériau traité de façon sûre. Il faut prendre en considération que la température élevée augmente l'avachissement de lame. Il faut couper le bloc de polystyrène en 2 ou 3 étapes.

La lame du couteau se chauffe à la température de 450°C, il faut éviter le contact de la lame avec les parties du corps couvertes et non couvertes. Eviter le contact de la lame avec les matériaux inflammables (p.ex. papier).

Puisque le courant de l'enroulement secondaire du transformateur passe par la lame du couteau, il est absolument interdit de toucher les conducteurs et les éléments en métal par la lame parce que ça peut provoquer les étincelles et l'endommagement de l'appareil!

Pendant le travail, les morceaux du matériau traité adhèrent à la lame. Il est défendu d'utiliser la lame salie, il faut donc prévoir les pauses de travail pour nettoyer la lame (par une brosse métallique).

La découpe finie, il faut libérer le bouton de l'interrupteur et remettre le couteau pour que la lame puisse refroidir. Il est interdit de mettre la lame sur les matériaux inflammables et sensibles à la température! Le temps de refroidissement est de 3 à 5 minutes en fonction des conditions.

10. Activités de service courantes

Vérifier systématiquement l'état de la fiche, câble d'alimentation, boîtier et mâchoires du couteau à l'égard des cassures, endommagements mécaniques et autres empêchant le fonctionnement correct de l'appareil.

Remplacement de la lame

La fiche retirée de la prise et la lame refroidie, remplacer la lame!

Desserrer 4 vis sur les mâchoires de l'appareil (Des A, pos. 2). Retirer la lame (Des A, pos. 1). Glisser la nouvelle lame dans les mâchoires de l'appareil et serrer les vis. S'assurer que la lame est installée de manière stable, qu'elle ne tombe pas et qu'il n'y a pas de jeu.

Nettoyage de la lame

La lame est nettoyée quand elle est chaude!

Maintenir le bouton d'interrupteur appuyé jusqu'à ce que la lame se chauffe. Libérer le bouton d'interrupteur et nettoyer la lame par la brosse jointe.

Puisque la lame refroidit en empêchant le nettoyage, il convient de répéter les actions (chauffage de la lame, arrêt, nettoyage) afin d'obtenir un résultat.

11. Complétion de l'appareil, remarques finales

Complétion de l'appareil

- 1) Couteau thermique - 1 pcs; 2) Lame 15 cm - 1 pcs; 3) Brosse - 1 pcs 4) Clé Allen- 1 pcs;

Remarques finales

En commandant les pièces de rechange, veuillez indiquer le numéro de pièce – voir la spécification de pièces et le dessin de montage. Veuillez décrire la pièce endommagée en désignant la date indicative de l'achat de l'appareil.

Pendant la période de garantie, les réparations sont faites d'après les principes présentés dans le Bulletin de Garantie. Veuillez transmettre le produit réclamé dans le lieu d'achat (le vendeur est obligé à recevoir le produit réclamé) ou l'envoyer au Service Central DEDRA-EXIM (adresse de contact se trouve à la page 2 du Mode d'Emploi et dans le Bulletin de Garantie). Veuillez bien joindre le Bulletin de Garantie délivré par DEDRA-EXIM. A défaut de ce document, la réparation sera tenue comme celle d'après garantie.

Le Service Central réalise les réparations après la période de garantie. Il faut envoyer le produit endommagé au Service (les coûts de transport sont supportés par l'utilisateur).

Accessoires recommandés

DED75191 – Lame de rechange 15 cm

12. Liste des pièces commercialisées pour le dessin de montage

1. Lame
2. Tête
7. Circuit imprimé
11. Câble d'alimentation
12. Poignée

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT ACCEPTABLES

Mode de travail: 15 secondes de chauffage, 40 secondes de repos.

Eviter l'humidité. Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance. Ne pas travailler à proximité des matériaux volatils, explosifs et inflammables. Le local aéré.

1. Fotos y planos
2. Informaciones sobre el uso de este manual
3. Uso previsto de la máquina
4. Restricciones del uso
5. Datos técnicos
6. Preparación para el trabajo
7. Conexión a la red
8. Puesta en marcha de la máquina
9. Uso de la máquina
10. Los servicios diarios
11. Complementación de la máquina, observaciones finales
12. Índice de las partes para el dibujo de ensamble
13. Carta de garantía

Declaración de Conformidad se encuentra en la sede del fabricante Dedra-Exim Sp. z o.o.

Instrucción de seguridad de trabajo - folleto adjunto a la máquina

ATENCIÓN

Durante el funcionamiento de la máquina se recomienda respetar las reglas básicas de la seguridad de trabajo con el fin de evitar incendios, electrocución o daños mecánicos. Antes de utilizar la máquina, lea el Manual de Instrucciones. Pedimos guardar el Manual de Instrucciones, Instrucciones de Seguridad de Trabajo y Declaración de Conformidad. Rigurosa adhesión a las indicaciones y recomendaciones que figuran en el Manual de Instrucciones influirán en la prolongación de la vida de su máquina.

Todos los derechos reservados. La presente documentación está protegida por el derecho de autor. Reproducción y difusión del Manual de Instrucciones parcial o total sin permiso de la empresa Dedra Exim prohibido

Dedra Exim se reserva el derecho de realizar cambios técnicos de construcción y complementarios sin previo aviso

2. Informaciones sobre el uso de este manual

¡Atención!

Durante el trabajo se debe respetar rigurosamente las indicaciones presentadas en la Instrucción de la Seguridad de Trabajo Instrucción de Seguridad de Trabajo está adjunta a la máquina como un folleto aparte y hay que guardarla. En caso de transferir la máquina a otra persona, por favor entregarle también el Manual de Instrucciones, la Instrucción de Seguridad de Trabajo y la Declaración de Conformidad. Empresa Dedra Exim Sp. z o.o. no se hace responsable de los accidentes ocasionados por no respetar las indicaciones de seguridad de trabajo.

Hay que leer atentamente todas las instrucciones de seguridad y instrucciones de uso. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves. Mantenga todas las instrucciones, las instrucciones de seguridad y la declaración de conformidad para las necesidades futuras.

Descripción del aparato (Fig. A)

1. Cuchilla, 2. Mordazas, 3. LED de indicación,
4. Interruptor, 5. Regulador

3. Uso previsto de la maquina

El cuchillo térmico sirve para cortar elementos hechos de polímeros: EPS, XPS, PP, PVC, utilizados para realizar el aislamiento térmico de edificios y su aislamiento. El cuchillo es un aparato que funciona como transformador, su principio de funcionamiento se basa en el flujo de corriente desde el devanado secundario por la cuchilla. La corriente que pasa por la cuchilla la calienta, permitiendo el corte térmico de la pieza de trabajo.

4. Restricciones del uso

El aparato puede ser utilizado únicamente de acuerdo a las "Condiciones admisibles de trabajo", que figuran abajo. El aparato puede ser utilizado sólo y únicamente con los accesorios recomendados o suministrados para su utilización. Los cambios no autorizados en la construcción mecánica y eléctrica, todo tipo de modificaciones, los servicios que no están descritos en el Manual de Instrucciones serán tratados como ilegales y causarán la pérdida inmediata de los Derechos de Garantía, y la Declaración de Conformidad pierde su validez.

5. Datos Técnicos

Modelo	DED7519
Tensión de alimentación	230 V ~50 Hz
Potencia nominal	150 W
Temperatura máxima de la cuchilla	450 °C
Clase de protección contraincendiosII	
Longitud de la cuchilla	15 cm
Tiempo de trabajo/reposo	15 segundos/ 40 segundos

6. Preparación para el trabajo

ATENCIÓN: La preparación para el trabajo hay que realizarla con el enchufe retirado de la toma de corriente.

Con la llave allen aflojar los tornillos de fijación de la cuchilla. (Fig. A, pos. 2). ¡No destornillar hasta el final! Luego introducir en las mordazas la cuchilla (Fig. A, pos. 1). Ajustar los tornillos, asegurándose de que la cuchilla esté montada correctamente y no sale. Después de colocar el enchufe en la toma de corriente pulsar el interruptor (Fig. A, pos. 4). Se encenderá LED que señala el funcionamiento del aparato (Fig. A, pos. 3).

7. Conexión a la red

Antes de conectar la máquina a una fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión de alimentación corresponde al valor indicado en la placa del fabricante. La instalación de alimentación de la máquina debería estar hecha en conformidad con los requisitos esenciales relativos a instalaciones eléctricas y de cumplir con las exigencias de seguridad del usuario. Los parámetros de la sección transversal mínima del cable de alimentación y el valor mínimo del fusible, dependiendo de la unidad de potencia se dan en la siguiente tabla.

La instalación debe ser realizada por un electricista autorizado. En caso de utilizar un cable alargador debe tenerse en cuenta que la sección del hilo no sea menor que la requerida (ver tabla). El cable eléctrico extender de manera que no esté expuesto al riesgo del corte durante el trabajo. No usar los alargadores dañados. Controlar periódicamente el estado técnico del cable de alimentación. No tirar del cable de alimentación.

Potencia de la máquina [W]	Sección transversal mínima [mm²]	Valor mínimo del fusible tipo C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Puesta en marcha de la máquina

Para encender el aparato, después de montar la cuchilla y poner el enchufe en la toma de corriente, pulsar el interruptor (Fig. A, pos. 4). LED que indica el estado de funcionamiento (Fig. A, pos. 3) Durante el funcionamiento emite una luz continua (la temperatura máxima de ajuste) o pardea (cuanto menor es la temperatura de ajuste, menor será la frecuencia de parpadeo).

Para regular la temperatura de la cuchilla hay que utilizar la perilla del potenciómetro (Fig. A, pos. 5). El cambio de la potencia de calentamiento utilizando el símbolo „+“ (más) y „-“ (menos) sobre la carcasa. El ajuste de temperatura se lleva a cabo de forma continua.

9. Uso de la máquina

Hay que recordar sobre una adecuada selección de la temperatura de la cuchilla para el material con el que se trabaja. Dado que el aparato no está equipado con un indicador de temperatura hay que ajustarla empíricamente, haciendo unos cortes de prueba sobre los pequeños trozos de material a cortar.

Después de pulsar el interruptor hay que esperar unos a varios segundos (dependiendo de la configuración de 10 a 20 segundos), hasta que la cuchilla alcance una temperatura que permite el corte. Hay que pasar la cuchilla con seguridad por el material que está siendo procesado. Hay que tener en cuenta, que la temperatura elevada aumenta la flacidez de la cuchilla. El corte de un bloque de poliestireno expandido debe realizarse en 2 ó 3 etapas.

La cuchilla se calienta hasta la temperatura de 450 °C, hay que evitar el contacto con las parte cubiertas y descubiertas del cuerpo. Evitar el contacto de la cuchilla con los materiales inflamables (por ej. el papel). Debido a que por la cuchilla fluye la corriente del devanado secundario del transformador, bajo ninguna circunstancia, no se debe tocar con la cuchilla los conductores y elementos de metal. Esto puede causar chispas y daños al aparato.

Durante el trabajo con el cuchillo térmico a la cuchilla se pegarán los restos del material que está siendo procesado. Está prohibido trabajar con la cuchilla sucia, por eso hay que prever las pausas destinadas a la limpieza de la cuchilla (con un cepillo de acero). Después de terminar el corte hay que soltar el botón del interruptor y dejar el cuchillo, para que se enfríe la cuchilla. ¡Está prohibido dejar la cuchilla sobre un material inflamable y sensible a la temperatura! El tiempo de enfriamiento depende de las condiciones y es de 3 a 5 minutos.

10. Los servicios diarios

Regularmente controlar el enchufe, el cable de alimentación, la carcasa y mordazas de la cuchilla en busca de grietas y otros daños mecánicos, que impiden el correcto funcionamiento del aparato.

El cambio de la cuchilla

¡El cambio de la cuchilla realizar con el enchufe retirado de la toma de corriente y con la cuchilla enfriada!

Aflojar 4 tornillos en las mordazas de la cuchilla (Fig. A, pos. 2). Sacar la cuchilla (Fig. A, pos. 1). Introducir en las mordazas del cuchillo la nueva cuchilla (hoja) y ajustar los tornillos. Asegurarse de que la cuchilla esté montada bien y no sale ni posee holguras.

La limpieza de la cuchilla

La limpieza de la cuchilla hay que realizarla cuando está caliente.

Sostener el botón del interruptor hasta que la cuchilla esté caliente. Soltar el botón del interruptor y usando el cepillo adjunto limpiar la cuchilla.

Debido a que la hoja del cuchillo se enfría, lo que dificulta el proceso de limpieza, estas tareas (calentamiento, apagado, limpieza) hay que repetirlas hasta lograr el efecto deseado.

11. Complementación de la máquina, observaciones finales

Complementación:

- 1) Cuchillo térmico - 1 un;
- 2) Cuchilla (hoja) 15 cm - 1 un;
- 3) Cepillo - 1 un;
- 4) Llave Allen - 1 un;

Observaciones finales

Al realizar el pedido de piezas de repuesto, por favor proporcione el número de serie - ver la especificación de las piezas y dibujo adjunto. Por favor, describir la pieza defectuosa, indicando además la fecha aproximada de compra.

Durante el periodo de garantía las reparaciones se hacen en base a las condiciones descritas en la Carta de Garantía. El producto defectuoso, por favor enviar a reparar al lugar donde fue comprado (el vendedor está obligado a aceptar el producto reclamado), o enviar a la Central de Servicio DEDRA-EXIM (la dirección de contacto se encuentra en la pág. 2 en el Manual de Instrucciones y Carta de Garantía). Por favor adjuntar la Carta de Garantía emitida por DEDRA-EXIM. Sin este documento el arreglo será tratado como el servicio fuera de garantía.

Después del periodo de garantía los arreglos se realizan en el Servicio Central. El producto dañado hay que enviar al Servicio (el costo de envío cubre el usuario).

Los accesorios recomendados

DED75191 - Cuchilla de repuesto 15 cm

12. Lista de las piezas comerciales para el dibujo de montaje

1. Hoja
2. Cabezal
7. Placa de circuito impreso
11. Cable de alimentación
12. Empuñadura

LAS CONDICIONES DE TRABAJO PERMITIDAS

**Modo de funcionamiento: 15 segundos calentamiento
40 segundos reposo**

Evitar la humedad. No dejar el aparato en funcionamiento sin vigilancia. No hay que trabajar cerca a los materiales volátiles, explosivos e inflamables. Habitación ventilada.

Sello del vendedor

Fecha y firma

Número de lote:

Cuprins

1. Poze și scheme a părților componente
2. Informații referitoare la instrucțiunile de utilizare
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții privind utilizarea
5. Date tehnice
6. Pregătirea de lucru
7. Conectarea la rețeaua de alimentare cu energie electrică
8. Pornirea dispozitivului
9. Punerea în funcțiune a dispozitivului
10. Verificări și reglaje curente
11. Instrucțiuni suplimentare de utilizare a dispozitivului, observații finale
12. Schema și tabelul părților componente
13. Certificat de garanție

Declarația de conformitate se află la sediul Producătorului Dedra-Exim Sp. z o.o.

Instrucțiuni specifice privind siguranța în timpul utilizării – broșura atașată la dispozitiv

ATENȚIE

În timpul funcționării dispozitivului este întotdeauna obligatorie respectarea normelor generale de protecție a muncii, pentru evitarea unui incendiu sau a electrocutării provocată de curentul electric sau a accidentelor cu urmări în rănirea ori apariția de leziuni mecanice.

Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului, vă rugăm să citiți Manualul de utilizare. Vă rugăm să păstrați Manualul de utilizare și instrucțiunile privind respectarea normelor de protecție a muncii și Declarația de conformitate.

Respectarea cu strictețe a indicațiilor și a recomandărilor cuprinse în Manualul de utilizare, va contribui la extinderea duratei de utilizare a dispozitivului.

Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra-Exim

Firma Dedra-Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă

2. Informații referitoare la instrucțiunile de utilizare

⚠ Atenție! În timpul lucrărilor, respectați cu strictețe indicațiile cuprinse în instrucțiunile normelor de protecție a muncii. Instrucțiunile normelor de protecție a muncii sunt atașate la dispozitiv ca document separat și trebuie păstrat. Dacă transmiteți dispozitivul altei persoane, vă rugăm să-i oferiți și manualul de utilizare, instrucțiunile de siguranță și declarația de conformitate. Firma Dedra-Exim nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale accidente apărute ca urmare a nerespectării indicațiilor referitoare la normele de protecție a muncii.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile din Manualul de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza electrocutare sau șoc de curent electric, incendii și / sau vătămări grave. Păstrați toate documentele și instrucțiunile care însoțesc dispozitivul, în special măsurile de siguranță și declarația de conformitate pentru a le putea consulta în caz de nevoie.

Părți componente (fig. A)

1. Lamă, 2. Fălți, 3. Diodă de semnalizare, 4. Întrerupător, 5. Regulator

3. Destinația aparatului

Cuțitul termic servește pentru tăierea elementelor executate din polimeri: EPS, XPS, PP, PCV, utilizate pentru executarea izolării clădirilor. Cuțitul este un dispozitiv transformator, principiul acestuia de funcționare se bazează pe curgerea curentului din înfășurarea secundară prin lama. Curentul care curge prin lamă o încălzește, făcând posibilă tăierea materialului prelucrat.

4. Restricții privind utilizarea aparatului

Cuțitul termic poate fi utilizat numai conform cu "Condițiile stabilite de muncă" Dispozitivul poate fi utilizat numai și exclusiv cu accesoriile anexate sau recomandate pentru utilizare cu acesta.

Schimbări în construcția mecanică și electrică, precum și oricare modificare sau reparație efectuată de către utilizator care nu este descrisă în manualul de utilizare vor fi considerate ca ilegale și cauzează pierderea imediată a Drepturilor de Garanție.

CONDIȚII OPTIME DE LUCRU PERMISE

Modul de funcționare: 15 secunde încălzire, 40 secunde repaus

Evitați umiditatea. Nu lăsați dispozitivul pornit fără supraveghere. Nu lucrați în împrejurimea materialelor volatile, explozive și inflamabile. Încăperi ventilate.

5. Date Tehnice

Modelul	DED7519
Tensiunea de alimentare	230 V ~50
Hz	
Putere nominală	150 W
Temperatura maximă a lamei	450 °C
Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice	II
Lungimea lamei	15 cm
Timpul de funcționare/repaus	15 secunde/40 secunde

6. Pregătirea aparatului de lucru

ATENȚIE: Pregătirea pentru funcționare trebuie să o faceți când ștecherul este scos din priză de la rețeaua electrică.

Cu ajutorul unei chei imbus slăbiți șuruburile de fixare a cuțitului. (Fig. A, poz.2). Nu desurubați până la sfârșit! În continuare introduceți lama în fălți (Fig. A, poz.1). Strângeți șuruburile, asigurându-vă că lama este fixată corect și nu cade. După introducerea ștecherului în priză de la rețeaua electrică apăsați întrerupătorul (Fig. A, poz.4). Se aprinde dioda de semnalizare a funcționării dispozitivului (Fig.A, poz. 3).

7. Racordarea la rețeaua de alimentare

Înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu datele de pe plăcuța dispozitivului.

Instalația de alimentare cu energie electrică a mașinii, trebuie să fie efectuată în conformitate cu cerințele standard referitoare la instalațiile electrice și să respecte normele de siguranță în timpul utilizării. Parametrii cablului de alimentare cu secțiunea minimă a conductoarelor și valoarea minimă a siguranței în funcție de puterea motorului dispozitivului, sunt prezentate în tabelul de mai jos.

Instalația electrică trebuie să fie efectuată de un electrician autorizat. Atunci când se utilizează prelungitoare, trebuie să țineți seama de faptul că secțiunea minimă a conductoarelor acestora să nu fie mai mică decât valoarea necesară (a se vedea tabelul). Cablul electric va fi astfel așezat încât în timpul lucrărilor să nu fie expus tăierii sau deteriorării. A nu se folosi prelungitoare deteriorate. Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu de alimentare pentru a-l scoate din priză.

Puterea mașinii [W]	Secțiunea minimă a cablului [mm2]	Valoarea minimă a siguranței tip C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Pornirea sculei electrice

În scopul pornirii dispozitivului, după fixarea lamei și introducerea ștecherului în priză rețelei, trebuie să apăsați întrerupătorul (Rys A poz. 4). Dioda semnalizează funcționarea (Rys A poz. 3), în timpul funcționării o să lumineze cu lumina continuu (la temperatura maximă de reglare) sau intermitentă (cu cât temperatura reglării este mai scăzută, cu atât frecvența de luminare intermitentă a diodei este mai rară)

Pentru a regla temperatura lamei, trebuie să utilizați butonul potențiometrului (Rys A poz. 5). Schimbarea puterii de încălzire cu ajutorul semnelui „+” (plus) și „-” (minus) pe carcasă. Reglarea temperaturii se execută în mod continuu.

9. Punerea în funcțiune a electrouneltei

Trebuie să țineți minte despre selectarea adecvată a temperaturii lamei pentru materialul prelucrat. Deoarece dispozitivul nu este echipat în indicator de temperatură, trebuie să îl selectați în mod empiric, testând tăierea pe bucăți mici de material destinat tăierii.

După apăsarea întrerupătorului trebuie să așteptați câteva până la câteva zeci de secunde (în funcție de setare de la 10 până la 20 secunde), până când lama atinge temperatura la care se poate tăia. Lama trebuie condusă sigur prin materialul prelucrat. Trebuie să luați în considerare că temperatura ridicată mărește flexibilitatea lamei. Tăierea unui bloc de polistiren expandat trebuie efectuat în 2 sau 3 etape.

Lama cuțitului se încălzește până la temperatura 450 °C, trebuie să evitați contactul lamei cu părțile corpului acoperit sau neacoperit. Trebuie să evitați contactul lamei cu materiale inflamabile (de ex. hârtie). Deoarece prin lama cuțitului curge curent din înfășurarea secundară a transformatorului, nu aveți voie în nici-un caz să atingeți cu lama conductoarele sau elementele de metal. Asta poate produce scântei și deteriorarea dispozitivului!

În timpul muncii cu cuțitul termic, pe lamă se va adera fragmente de material prelucrat. Nu este voie să lucrați cu lama murdară, de aceea în timpul muncii trebuie să prevedeți pauze destinate pentru curățirea lamei (cu perie de sârmă). După terminarea tăierii, eliberați butonul și așezați cuțitul în așa mod ca lama să se poate răci. Nu aveți voie să puneți lama pe materiale inflamabile și sensibile la temperatură! Timpul de răcire a lamei este, în funcție de condiții de la 3 la 5 minute.

10. Operațiuni curente de întreținere

Verificați în mod regulat starea ștecherului, cablului de alimentare, carcasei și a fâlcilor cuțitului dacă nu sunt fisuri, deteriorări mecanice sau alte defecțiuni care ar împiedica funcționarea corectă a dispozitivului.

Înlocuirea lamei

Înlocuirea lamei executată când ștecherul este scos din priză iar lama este răcită!

Slăbiți 4 șuruburi pe fâlcile cuțitului. (Fig. A, poz.2). Scoateți lama (Fig. A, poz. 1). Introduceți în fâlcile cuțitului lama nouă și strângeți șuruburile. Asigurați-vă că lama este fixată corect și nu cade și nu are jocuri.

Curățirea lamei

Curățirea lamei trebuie să efectuați când lama este fierbinte! Țineți butonul întrerupătorului până când lama se încălzește. Eliberați butonul întrerupătorului și cu peria anexată curățați lama. Deoarece lama cuțitului se răcește, ce împiedică procesul de curățare, această operație (încălzirea lamei, întreruperea, curățare) trebuie să repetați atât de des cât va fi necesar.

11. Completarea aparatului, observații finale

Completarea aparatului:

1. Cuțit termic – 1 buc; 2. Lama 15 cm – 1buc; 3. Perie – 1 buc; 4) Cheie imbus – 1 buc;

Observații finale

La comanda pieselor de schimb vă rugăm să ne furnizați numărul elementului - vezi specificația componentelor și desenul de ansamblare. Vă rugăm să descrieți elementul deteriorat indicând termenul orientativ de cumpărare a aparatului.

În perioada de garanție reparațiile sunt efectuate în condițiile descrise în Certificatul de Garanție. Vă rugăm să aduceți produsul de reparat la locul de achiziționare (vânzătorul este obligat să primească produsul reclamat), sau să-l trimită la Service-ul Central DEDRA-EXIM (adresul de contact se află pe pagina 2 al Manualului de Utilizare precum și în Certificatul de Garanție emis de DEDRA-EXIM. Fără acest document reparația va fi tratată ca după garanție.

După perioada de garanție reparațiile efectuează Service-ul Central. Produsul deteriorat trebuie să trimiteți la Service (costurile de transport acoperă utilizatorul)

Accesorii recomandate

DED75191 – Lama de rezervă 15 cm

12. Lista de piese comerciale la desenul de ansamblu

1. Lama
2. Cap
7. Placă imprimată
11. Cablu de alimentare
12. Mâner

Certificat de garanție

Stampila vânzătorului	Nr catalog:
	Denumire:
	Număr serie:
Data și semnătura	

Garanția mărfii vândute nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultate din neconformitatea mărfii cu contractul pentru marfa vândută.

CONDIȚII DE GARANȚIE

1. Garantăm buna funcționare a produsului, în condițiile tehnice de exploatare normale, conform indicațiilor cuprinse în Manualul de utilizare.
Perioada de garanție este de 24 de luni cu începere de la data cumpărării produsului menționată în acest certificat. Garanția este valabilă pe tot teritoriul Republicii Polone și în UE. Adresele unităților de service pentru fiecare țară din Europa sunt disponibile pe site-ul web www.dedra.pl. În lipsa unui centru service în țara dvs, obligația de reparație a produsului va fi realizată de o unitate de service centrală. Reclamația trebuie efectuată în scris pe perioada de garanție.
2. Vânzătorul are dreptul de a alege modul de a satisface remedierea defecțiunilor și revendicările confirmate în perioada de garanție (repararea gratuită, înlocuirea produsului cu unul nou sau restituirea contravalorii produsului).
3. Garanția se acordă numai pentru defecțiunile survenite în timpul perioadei de garanție, care au rezultat din vânzarea produsului cu defecțiuni (vicii) din fabricație sau în urma unor defecțiuni survenite în urma aplicării unui proces tehnologic neperformant la fabricarea acestuia.
4. Defecțiunile survenite în perioada de garanție vor fi remediate de DEDRA-EXIM în termenul maxim de 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului unității de service. Perioada de remediere a unei defecțiuni poate fi prelungită în cazul necesității procurării pieselor de schimb necesare reparațiilor, motiv despre care utilizatorul va fi anunțat.
5. Produsul defect trebuie să fie livrat la punctul de vânzare. Garanția se acordă dacă sunt asigurate următoarele condiții:- prezentarea Certificatului de garanție completat corespunzător,
- prezentarea unui document care confirmă faptul cumpărării produsului și data vânzării (ex. bon fiscal, sau factura fiscală VAT)
- furnizarea documentației complete conform rubricii „completarea” din manualul de utilizare
6. Nu se acordă garanție pentru defecțiuni apărute în urma:
- utilizării echipamentului într-un mod neconform cu destinația acestuia și a indicațiilor din Manualul de utilizare,
- suprasolicitarea aparatului, poate cauza deteriorarea motorului, componentelor mecanice ale sistemului de transmisie sau a altor elemente ale aparatului
- efectuarea reparațiilor de către persoane neautorizate
- efectuarea de modificări în construcția aparatului
- deteriorări rezultate din: montarea necorespunzătoare a pieselor sau a accesoriilor, folosirea de lubrifianti, uleiuri sau conservanți necorespunzători
- deteriorări rezultate din: montarea necorespunzătoare a pieselor sau a accesoriilor, folosirea de lubrifianti, uleiuri sau conservanți necorespunzători
7. Nu se acordă garanție pieselor de schimb și componentelor consumabile care pot ceda din cauza uzurii naturale în timpul exploatării, cum ar fi: siguranțe termice, perii electrografitice, cablu/tijă transmisie pentru șlefuitor telescopic (cap pătrat), curele trapezoidale de transmisie, suporturi pentru unelte, capete (duze) de lucru ale aparatelor electrice (pânze circulare, burghie, freze, etc.).
8. Plăcuța cu date tehnice aplicată pe aparat, trebuie să fie lizibilă. Produsul reclamat, trebuie să fie bine protejat împotriva deteriorării în timpul transportului. Dacă e posibil livrați-l în ambalajul original.

Declarația Cumpărătorului

Am luat la cunoștință de aceste Condiții de garanție, ceea ce confirm cu propria semnătură

.....
data și localitatea

.....
și la punctele de vânzare

- Inhoudsopgave
1. Foto's en tekeningen
 2. Informatie over het gebruik van deze gebruiksaanwijzing
 3. Bestemming van het toestel
 4. Beperking van het gebruik
 5. Technische gegevens
 6. Op bedrijf voorbereiden
 7. Aan het netwerk aansluiten
 8. Het toestel aanzetten
 9. Gebruik van het toestel
 10. Lopende handelingen
 11. Volttooiing van het toestel, slotopmerkingen
 12. Overzicht van de onderdelen voor de assemblagetekening
 13. Garantiekaart
- Deklaracja De Conformiteitsverklaring ligt in de vestiging ter inzage van de producent Dedra-Exim Sp. z o.o.
- Arbeidsveiligheidsvoorschriften - brochure bijgesloten bij het toestel

LET OP

Het wordt aanbevolen om tijdens het bedrijf met het toestel altijd de belangrijkste arbeidsveiligheidsregels op te volgen om het uitbreken van de brand, elektrische schok of mechanische letsels te vermijden.

Vooraleer het toestel te gebruiken gelieve de inhoud van de Gebruiksaanwijzing te lezen. De Gebruiksaanwijzing, arbeidsveiligheidsvoorschriften en de Conformiteitsverklaring bewaren.

Door de aanwijzingen en aanbevelingen van de Gebruiksaanwijzing strikt op te volgen wordt de duurzaamheid van uw toestel verlengd.

Alle rechten voorbehouden. Deze publicatie wordt auteursrechtelijk beschermd. Het kopiëren of openbaar maken van de fragmenten of het geheel van de Gebruiksaanwijzing zonder de toestemming van de firma Dedra-Exim is verboden.

De firma DEDRA-EXIM behoudt het recht om de constructie, techniek en de volttooiing te wijzigen zonder ingebrekestelling.

2. Informatie over het gebruik van deze gebruiksaanwijzing

**Let op!**

Tijdens bedrijf dienen de aanwijzingen opgenomen in de arbeidsveiligheidsvoorschriften absoluut te worden opgevolgd. De arbeidsveiligheidsvoorschriften worden bij het toestel bijgesloten als een afzonderlijke brochure en dienen te worden bewaard. Indien het toestel aan een andere persoon wordt overgedragen dient deze ook de Gebruiksaanwijzing, de arbeidsveiligheidsvoorschriften en de Conformiteitsverklaring te ontvangen. De firma Dedra-Exim is niet aansprakelijk voor ongelukken ontstaan door het niet opvolgen van de aanwijzingen voor arbeidsveiligheid. Alle veiligheidsinstructies en de Gebruiksaanwijzing nauwkeurig lezen. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstige letsels. Alle gebruiksaanwijzingen, veiligheidsinstructies en de Conformiteitsverklaring voor de toekomst bewaren

Omschrijving van het gereedschap (afb. A)

1. Mesblad, 2. Bekken, 3. Signaallamp, 4. Schakelaar, 5. Regelaar

3. Bestemming van het toestel

Thermische snijder wordt bedoeld voor het snijden van elementen uit polymeren: EPS, XPS, PP, PCV gebruikt voor thermische isolatie en isolatie van gebouwen. De snijder is een apparaat met transformator en werkt op basis van de stroomloop van de secundaire wikkeling tot het mesblad. De stroom die door het blad loopt, zorgt voor de opwarming ervan en maakt het thermisch snijden van te bewerken materiaal mogelijk.

4. Beperking van het gebruik

Thermische snijder wordt bedoeld voor het snijden van elementen uit polymeren: EPS, XPS, PP, PCV gebruikt voor thermische isolatie en isolatie van gebouwen. De snijder is een apparaat met transformator en werkt op basis van de stroomloop van de secundaire wikkeling tot het mesblad. De stroom die door het blad loopt, zorgt voor de opwarming ervan en maakt het thermisch snijden van te bewerken materiaal mogelijk.

De zelfstandige wijzigingen van de mechanica en elektrische elementen van het apparaat, de aanpassingen en de bediening niet omschreven in de Gebruiksaanwijzing worden beschouwd als onwettig en leiden tot onmiddellijk verlies van de Garantierechten en ongeldigheid van de Verklaring van overeenstemming.

TOEGELATEN

BEDRIJFSVOORWAARDEN

Bedrijfsmodus: 15 seconden opwarmen, 40 seconden pauze

Vermijd vocht. Laat ingeschakeld apparaat nooit zonder toezicht. Werk niet in de buurt van de vluchtige, explosieve en brandbare materialen. Verluchte ruimte.

5. Technische gegevens

Model	DED7519
Voedingsspanning	230 V ~50 Hz
Nominaal vermogen	150 W
Maximale bladtemperatuur	450 °C
Elektrische schok beschermingsklasse II	
Bladlengte	15 cm
Bedrijfstijd/pauze	15 seconden/40 seconden

6. Op bedrijf voorbereiden

LET OP: Voorbereiding voor de werkzaamheden enkel bij gehaalde stekker uit het stopcontact.

Draai de schroeven die het mes bevestigen met een inbussleutel los. (Afb. A, pos. 2). Verwijder niet helemaal! Schuif daarna in de bekken een mesblad in (Afb. A, pos.1). Draai de schroeven vast, zorg ervoor dat het blad correct wordt bevestigd en niet uitvalt. Wanneer de stekker in een stopcontact wordt gezet, druk de schakelaar in (Afb. A, pos. 4). Het signaallicht brandt en informeert over de werking van het apparaat (Afb. A, pos. 3).

7. Aan het netwerk aansluiten

Vooraleer het toestel aan een elektriciteitsbron wordt aangesloten controleren of de voedingsspanning met de op de typeplaat weergegeven waarde correspondeert. De voedingsinstallatie van het toestel dient te worden uitgevoerd in overeenstemming met belangrijkste vereisten betreffende de elektrische installatie en dient aan de veiligheidseisen voor gebruik te voldoen. De parameters van de minimale diameter van de voedingskabel en de minimale waarde van de zekerheid afhankelijk van het vermogen van het toestel worden in de onderstaande tabel weergegeven.

De installatie dient door een bevoegde elektricien te worden uitgevoerd. Bij gebruik van verlengkabels dient men te controleren of de diameter van de draad niet kleiner dan vereist is (zie tabel). De elektrische kabel zo plaatsen dat hij tijdens bedrijf niet doorgesneden kan worden. Geen beschadigde verlengkabels gebruiken. De technische toestand van de voedingskabel periodiek controleren. Aan de voedingskabel niet trekken.

Het vermogen van het toestel [W]	De minimale leidingdiameter [mm ²]	De minimale waarde van de zekerheid type C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Het toestel aanzetten

Om het apparaat te schakelen, na bevestiging van een mesblad en na het zetten van de stekker in een stopcontact, druk de schakelaar (Afb. A, pos. 4) in. Het signaallicht dat over de werking informeert (Afb. A, pos. 3) brandt tijdens het bedrijf continu (bij maximale temperatuurinstelling) of blinkt (hoe lager de ingestelde temperatuur hoe lager de frequentie van blinkend signaallicht).

Om de temperatuur van het mesblad af te stellen maak gebruik van de potentiometer-draaiknop (Afb. A, pos. 5). De wijziging van het verwarmingsvermogen met „+“ (plus) en „-“ (minus) op de behuizing. De temperatuur wordt traploos ingesteld.

9. Gebruik van het toestel

Zorg ervoor dat de temperatuur van het mesblad juist voor het te bewerken materiaal wordt toegepast. Het apparaat is niet voorzien van een temperatuuraanwijzer, moet het empirisch worden gekozen door een test snijden in kleine materiaalstukjes uit te voeren.

Na indrukken van de schakelaar van enkele tot tientallen seconden afwachten (afhankelijk van de afstelling van 10 tot 20 seconden) dat het mesblad de temperatuur geschikt voor het snijden bereikt. Richt het mesblad zeker in het te bewerken materiaal. Neem in aanmerking dat de hoge temperatuur de flexibiliteit van het blad verhoogt. Snij een polystyreenschuimblok in 2 of 3 stappen.

Het mesblad warmt tot de temperatuur van 450 °C op, vermijd het contact van het blad met blootgestelde en niet afgeschermd gedeelten van het lichaam. Vermijd contact van het mesblad met brandbaar materiaal (bv. papier).

Omdat door het mesblad de stroom van de secundaire wikkeling van de transformator loopt, raak nooit met het mesblad de geleiders of metalen onderdelen aan. Dit kan leiden tot onherstelbare schade aan het apparaat!

Tijdens de werking met de thermische snijder zullen aan het blad elementen van te bewerken materiaal aankleven. Werkt nooit met een vuil blad, plan dus tijdens het bedrijf pauzes voor reiniging van het mesblad (met draadborstel).

Maak na afronding van het snijden de schakelaar los en plaats zo het mes dat het blad kan afkoelen. Plaats het mesblad nooit op brandbare of temperatuurgevoelige materialen! De afkoelingsstijd van het blad is afhankelijk van de omstandigheden en duurt van 3 tot 5 minuten.

10. Lopende handelingen

Controleer regelmatig de staat van de stekker, de voedingskabel, de behuizing en de meekeken op barsten en andere mechanische beschadigingen die goed functioneren van het apparaat kunnen beïnvloeden.

Vervangen van het mesblad

Het blad altijd bij gehaald stekker van een stopcontact en bij afgekoeld blad uitvoeren!

Draai 4 schroeven op de bekken los (Afb. A, pos. 2). Schuif de blad uit (Afb. A, pos. 1). Schuif in de mesbekken nieuwe blad in en draai de schroeven vast. Zorg ervoor dat de blad stabiel is aangebracht en niet uitvalt.

Reiniging van de mesblad

De blad wordt altijd bij heet blad gereinigd.

Houd de schakelaar ingedrukt totdat de blad heet wordt. Maak de schakelaar los en reinig de blad met de meegeleverde borstel.

Omdat de mesblad koelt en maakt hiermee het reinigingsproces moeilijker, worden deze activiteiten (opwarming van de blad, het uitzetten, de reiniging) herhaald totdat het lukt.

11. Volttooiing van het toestel, slotopmerkingen

Volttooiing van het toestel:

1) Thermische snijder - 1 st.; 2) Mesblad 15 cm - 1 st.; 3) Borstel - 1 st.; 4) Inbussleutel - 1 st.;

Slotopmerkingen

Bij bestelling van de reserveonderdelen gelieve nummer van een onderdeel op te geven - zie specificatie en schema voor samenstelling. Gelieve het beschadigde onderdeel beschrijven en de indicatieve beoordelingstermijn van de aankoop van het apparaat opgeven.

In de garantieperiode worden de reparaties onder de condities als opgegeven in de Garantiekaart uitgevoerd. Het defecte product voor de reparatie naar de aankoop punt leveren (de verkoper is verplicht om het product te aanvaarden) of naar de Servicedienst DEDRA-EXIM sturen (contactadres is op pagina 2 van de Gebruiksaanwijzing en Garantiekaart opgegeven). Gelieve de door DEDRA-EXIM opgestelde Garantiekaart meeleveren. Zonder dit document wordt de reparatie beschouwd als buiten de garantieperiode.

Na afgelopen garantieperiode wordt de reparatie door Centraal Servicedienst uitgevoerd. Het defecte product wordt naar het Service gestuurd (vervoerkosten op rekening van de gebruiker)

Aanbevolen toebehoren

DED75191 - Reserve mesblad 15 cm

12. Overzicht van onderdelen in de handel bij montageschema

1. Mesblad
2. Kop
7. Printplaat
11. Voedingskabel
12. Handvat

Garantiekaart

Stempel van de verkoper	Catalogusnummer:
	Benaming:
	Partijnummer:
	Datum en handtekening

De garantie voor het verkochte product sluit de rechten van de koper niet uit die voortvloeien uit de bepalingen van de waarborg op verkochte producten en beperkt ze niet.

GARANTIEVOORWAARDEN

1. We garanderen dat het product goed functioneert, in overeenstemming met de technische en gebruiksvoorwaarden als beschreven in de Gebruiksaanwijzing. We geven garantie voor de periode van 24 maanden te rekenen vanaf de aankoopdatum als weergegeven op dit document. De garantie is geldig op het gebied van de Republiek Polen en de EU. De service-adressen voor de afzonderlijke landen zijn te vinden op de website www.dedra.pl. Bij gebreke aan de servicediensten voor bepaald land, worden de verplichtingen van de garant door de centrale servicediensten gerealiseerd. De klacht dient schriftelijk binnen de garantieperiode te worden ingediend.
2. Aan de garant komt het recht toe om de manier te kiezen om aan de goedgekeurde claims te voldoen (onbetaalde reparatie, vervang van het product door een nieuwe of afstaan van de overeenkomst).
3. De garantie omvat uitsluitend de beschadigingen ontstaan in de geldigheidsperiode van de garantie die voortvloeien uit oorzaken in het verkochte product of technologische fouten bij het uitvoeren ervan.
4. Gebreken geopenbaard in de garantieperiode zullen door DEDRA-EXIM worden verwijderd niet later dan binnen 14 werkdagen vanaf de leveringsdatum aan de servicediensten. De reparatietijd kan verlengd worden indien het noodzakelijk wordt om onderdelen noodzakelijk voor de reparatie te halen waarover de gebruiker mededeling ontvangt.
5. Het gereclameerde product dient aan het verkooppunt te worden geleverd. De voorwaarde voor het behandelen van de klacht is:
 - het voorleggen van de correct ingevulde Garantiekaart,
 - het voorleggen van het document dat de aankoop bevestigt met de verkoopdatum (bv. een bon of BTW-factuur)
 - het leveren van de volledige voltooiing in overeenstemming met punt "voltooiing" in de Gebruiksaanwijzing.
6. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku:
 6. Onder de garantie vallen geen gebreken ontstaan ingevolge van:
 - afwijkend gebruik en gebruik niet volgens de aanwijzingen van de Gebruiksaanwijzing,
 - overbelasting van het toestel die leidt tot beschadiging van de motor, elementen van de mechanische overbrenging of andere elementen van het toestel,
 - reparaties doorgevoerd door onbevoegde personen,
 - aanpassingen aan de constructie,
 - mechanische, fysieke, chemische beschadigingen, beschadigingen veroorzaakt door externe krachten en factoren, door de verontreiniging van het micromilieu
 - beschadigingen ontstaan ingevolge van: de montage van onjuiste onderdelen of apparatuur, het gebruik van onjuiste smeestoffen, oliën, conserveringsmiddelen.
 7. Onder de garantie vallen geen onderdelen en extra componenten die tijdens gebruik natuurlijk verbruikt worden: thermische zekeringen, elektrische grafiet borstels, aandrijvingslijnen, V-snaren, gereedschapsgrepen, eindstukken van elektrische apparatuur (schijfzagen, boren, freesmessen, e.d.).
 8. De typeplaat van het apparaat dient leesbaar te zijn. Het gereclameerde exemplaar dient nauwkeurig te worden beveiligd tegen beschadigingen tijdens het vervoer. Voor zover mogelijk in de originele verpakking leveren.

Verklaring van de Koper

Ik ken de garantievoorwaarden wat ik met mijn handtekening bevestig:

.....
datum en plaats

.....
handtekening gebruiker

Inhaltsverzeichnis

1. Bilder und Zeichnungen
2. Informationen zur Benutzung der vorliegenden Bedienungsanleitung
3. Benutzungsbestimmungen
4. Benutzungsbeschränkungen
5. Technische Daten
6. Vorbereiten der Inbetriebnahme
7. Anschließen ans Stromnetz
8. Inbetriebnahme
9. Verwendungsbestimmungen
10. Bedientätigkeiten
11. Ersatzteile/Schlusshinweise
12. Liste von wichtigeren Teilen zur Zusammenstellungszeichnung
13. Garantiekarte

Die Konformitätserklärung befindet sich im Sitz des Herstellers Dedra-Exim Sp. z o.o.

Sicherheitshinweise – eine gesonderte Informationsbroschüre, die dem Gerät beigelegt ist

ACHTUNG

Beim Gebrauch sind immer zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Die Bedienungsanleitung ist vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig und vollständig zu lesen. Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise und Konformitätserklärung sorgfältig auf.

Äußerst strenge Beachtung der darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Anweisungen wird sich positiv auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Fliesenschneidemaschine auswirken.

Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von DEDRA-EXIM vervielfältigt oder verbreitet werden.

Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren.

2. Informationen zur Benutzung der vorliegenden Bedienungsanleitung

Achtung

Während der Arbeit sind unbedingt die Sicherheitshinweise zu beachten. Die Sicherheitshinweise sind dem Gerät als gesonderte Broschüre beigelegt und sie ist sorgfältig aufzubewahren. Bei Übergabe des Gerätes an weitere Nutzer sind auch die Bedienungsanleitung, die Sicherheitshinweise und die Konformitätserklärung mitzugeben. Die Firma Dedra Exim haftet nicht für Unfälle, zu denen es infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen kommt.

Alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sind sorgfältig zu lesen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und der Anleitung kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder andere ernsthafte Verletzungen zu Folge haben. Alle Bedienungsanleitungen, Sicherheitshinweise und die Übereinstimmungserklärung für zukünftige Bedürfnisse sind aufzubewahren.

Maschinenbeschreibung (Pos. A)

1. Messerschneide, 2. Backen, 3. Signalisierungsdioden, 4. Einschalter, 5. Regler

3. Benutzungsbestimmungen

Der ThermoSchneider dient zum Durchschneiden von Elementen aus Polymeren: EPS, XPS, PP, PVC, die für die Herstellung von Gebäuden erwärmenden ThermoSchichten und Isolierung bestimmt sind. Der ThermoSchneider ist ein Transformatorgerät, sein Wirkungsprinzip stützt sich auf den Stromdurchfluss von der Sekundärwicklung über die Messerschneide. Der Strom, indem er durch die Messerschneide durchfließt, erwärmt sie, wodurch es möglich ist, das bearbeitete Material thermisch zu schneiden.

4. Benutzungsbeschränkungen

Der ThermoSchneider darf nur in Übereinstimmung mit den nachstehenden „Zulässigen Arbeitsbedingungen“ verwendet werden. Das Gerät darf nur und ausschließlich mit dem beigelegten und zur Verwendung empfohlenen Zubehör benutzt werden. Alle Änderungen an der Maschine (Mechanik- oder Elektrostruktur) sowohl etwaige Modifikationen und alle in der Bedienungsanleitung nicht aufgeführten Bedientätigkeiten gelten als rechtswidrig und haben den sofortigen Verlust der Garantieansprüche zur Folge, und die Übereinstimmungsbescheinigung verliert ihre Gültigkeit.

ZULÄSSIGE BETRIEBSPARAMETER

**Betriebsmodus: 15 Sekunden
erhitzen, 40 Ruhestand**

Feuchtigkeit vermeiden. Das eingeschaltete Gerät nie ohne Aufsicht lassen. In der Nähe von flüchtigen, explosiven und leicht entzündlichen Stoffen nicht damit arbeiten. Durchgelüfteter Raum.

5. Technische Daten

Modell	DED7519
Versorgungsspannung	230 V ~50 Hz
Nennleistung	150 W
Maximale Temperatur der Messerschneide	450 °C
Klasse des Stromschlagschutzes	II
Länge der Messerschneide	15 cm
Arbeitszeit/ Ruhezeit	15 Sekunden/ 40 Sekunden

6. Vorbereiten der Inbetriebnahme

ACHTUNG: Vorbereitungen zum Arbeiten sind beim aus der Netzsteckdose herausgezogenen Stecker durchzuführen.

Mit Hilfe des Inbusschlüssels die den Schneider befestigenden Schrauben. (Zeichnung A, Pos.2) lösen. Nicht gänzlich herausdrehen! Die Backen in die Messerschneide einschieben (Zeichnung A, Pos.1). Schrauben anziehen und sich dabei vergewissern, dass die Messerschneide richtig befestigt ist und nicht herausfällt. Nach dem Anschließen des Steckers an die Netzsteckdose den Einschalter drücken (Zeichnung A, Pos. 4). Es leuchtet dann die den Arbeitsbetrieb des Gerätes signalisierende Diode (Zeichnung A, Pos. 3) auf.

7. Anschluss an das Stromnetz

Vor dem Anschluss der Maschine an das Stromnetz vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Datenschild mit der vorhandenen Spannung übereinstimmt. Die Versorgungsanlage des Gerätes muss allen grundlegenden Anforderungen an elektrische Installationen entsprechen und die Anforderungen an die Sicherheit der Nutzer erfüllen. Die Parameter des Mindestquerschnitts der Versorgungsleitung und des Mindestwertes der Sicherung wurden in der nachstehenden Tabelle in Abhängigkeit von der Kraft des Gerätes angegeben.

Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Bei Benutzung eines Verlängerungskabels ist auf den Querschnitt der Ader zu achten, er darf nicht geringer sein als der geforderte Querschnitt (siehe Tabelle). Die elektrische Leitung ist so zu legen, dass sie während der Arbeit nicht gefährdet ist, durchgeschnitten zu werden. Beschädigte Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden. Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen den technischen Zustand des Netzkabels. Nicht am Netzkabel ziehen.

Maschinenleistung [W]	Min. Drahtschnitt [mm ²]	Min. Sicherungsgröße Typ C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10
1400÷2300	1,5	16
>2300	2,5	16

8. Inbetriebnahme

Um das Gerät auszuschalten, nachdem die Messerschneide befestigt und der Stecker an die Netzsteckdose angeschlossen ist, muss man den Einschalter drücken (Zeichnung A, Pos. 4). Die den Arbeitsbetrieb signalisierende Diode (Zeichnung A, Pos. 3) leuchtet während des Betriebes ununterbrochen (für die maximale Temperatureinstellung) oder blinkt (je niedriger die Temperatur eingestellt ist, desto kleiner ist die Frequenz, mit der die Diode blinkt).

Für die Temperaturregelung der Messerschneide ist der Drehknopf des Potentiometers (Zeichnung A, Pos. 5) zu benutzen. Die Erwärmungsleitung wird mit Hilfe des Zeichens „+“ (Plus) und „-“ (Minus), die am Gehäuse angebracht sind, geändert. Die Temperatur wird stufenlos geregelt.

9. Benutzung des Gerätes

Es ist stets an die richtige Wahl der Messerschneidetemperatur für das jeweilige zu bearbeitende Material zu denken. Da das Gerät kein Temperaturanzeiger hat, ist die Temperatur empirisch (durchs Probieren) anzupassen, indem man Probeschnitte an kleinen Stücken des zu bearbeitenden Materials ausführt.

Nachdem der Einschalter eingedrückt worden ist, muss man von einigen bis hin zu einigen zehn Sekunden (in Abhängigkeit von der Einstellung von 10 bis 20 Sekunden) abwarten, d. h. bis die Messerschneide die das Schneiden ermöglichende Temperatur erreicht hat. Die Messerschneide ist durch das bearbeitete Material sicher zu führen. Man darf nicht vergessen, dass eine hohe Temperatur die Biegsamkeit der Messerschneide erhöht. Styroporblöcke sind in 2 oder 3 Etappen zu schneiden.

Die Messerschneide erwärmt sich bis zu einer Temperatur von 450 °C, daher ist es zu vermeiden, dass die Messerschneide mit nicht bedeckten und bedeckten Körperteilen in Berührung kommt. Es ist zu vermeiden, dass die Messerschneide mit leicht entzündlichen Materialien (z.B. Papier) in Verbindung kommt. Da durch die Messerschneide Strom von der Sekundärwicklung des Transformators fließt, darf man auf gar keinen Fall mit der Messerschneide Leiter und Metallelemente berühren. Dies kann Funkensprünge verursachen und Beschädigung des Gerätes nach sich ziehen!

Während der Arbeit mit dem ThermoSchneider haften Fragmente des bearbeiteten Materials an. Man darf nicht mit verschmutzter Messerschneide arbeiten, deswegen sind Arbeitsunterbrechungen für die Reinigung der Messerschneide (mit einer Drahtbürste) vorzusehen.

Nach der Beendigung des Schneidvorgangs ist der Einschalterdruckknopf loszulassen und der ThermoSchneider so abzulegen, dass die Messerschneide abkühlen kann. Man darf die Messerschneide auf leicht entzündliche und temperaturempfindliche Materialien nicht hinlegen! Die Abkühlungszeit der Messerschneide beträgt in Abhängigkeit von den Bedingungen von 3 bis zu 5 Minuten.

10. Laufende Bedienungsarbeiten

Regelmäßig ist der Zustand des Steckers, der Speiseleistung, des Gehäuses und der Messerbacken auf Risse, mechanische Beschädigungen und andere Beschädigungen, die die ordnungsgemäße Arbeit mit dem Gerät stören würden, zu überprüfen.

Austauschen der Messerschneide

Die Messerschneide ist bei aus der Netzsteckdose herausgezogenem Stecker und bei abgekühlter Messerschneide auszutauschen!

4 Schrauben an den Messerbacken lösen (Zeichnung A, Pos. 2). Die Messerschneide herausziehen (Zeichnung A, Pos. 1). Die Messerbacken auf die neue Schneide aufstecken und die Schrauben anziehen. Man muss sich vergewissern, dass die Messerschneide stabil befestigt ist und sie nicht herausfällt sowie dass es keine Spielräume gibt.

Reinigen der Messerschneide

Die Reinigung der Messerschneide ist an heißer Messerschneide durchzuführen!

Den Einschaltknopf so lange festhalten, bis die Messerschneide sich aufgewärmt hat. Den Einschaltknopf loslassen und die Messerschneide mit der beigelegten Bürste reinigen.

Da die Messerschneide sich abkühlt und dadurch den Reinigungsprozess erschwert, sind diese Tätigkeiten (Erwärmung der Messerschneide, Ausschalten, Reinigen) so lange zu wiederholen, bis die Messerschneide sauber ist.

11. Vollständige Zusammensetzung des Gerätes, abschließende Bemerkungen

Vollständige Zusammensetzung des Gerätes:

- 1) ThermoSchneider - 1 Stck.; 2) Messerschneide 15 cm - 1 Stck.; 3) Bürste - 1 Stck.; 4) Inbusschlüssel – 1 Stck.;

Schlussbemerkungen

Beim Bestellen von Ersatzteilen geben Sie, bitte, die Teilnummer – siehe Spezifikation und die Zusammenstellungszeichnung. Beschreiben Sie den beschädigten Teil und geben Sie den angenäherten Einkaufstermin an.

Während der Garantiezeit werden Reparaturen nach den Grundsätzen durchgeführt, die in der Garantiekarte angegeben sind. Das reklamierte Produkt geben Sie dort ab, wo Sie es gekauft haben (der Verkäufer ist dazu verpflichtet, das reklamierte Produkt entgegenzunehmen), oder senden Sie es an den Zentral- Service von DEDRA-EXIM (die Geschäftsadresse befindet sich auf der 2. Seite der Bedienungsanleitung sowie in der Garantiekarte). Bitte, fügen Sie die durch DEDRA-EXIM ausgestellte Garantiekarte bei. Ohne dieses Dokument wird die Reparatur als Reparatur nach Ablauf der Garantiefrist behandelt.

Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen durch den Zentralservice (Transportkosten trägt der Benutzer) ausgeführt

Empfohlenes Zubehör

DED75191 - Ersatzmesserschneide 15 cm

12. Aufstellung der Handelsteile für Zusammenstellungszeichnung

1. Messerschneide
2. Kopf
7. Bedruckte Platte
11. Speiseleitung
12. Halterung

Garantiekarte

Stempel des Verkäufers	Katalognummer:
	Name:
	Seriennummer:
Datum und Unterschrift	

Die sich aus der Mängelhaftung ergebenden Rechte des Käufers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen, noch eingeschränkt oder eingestellt.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Wir garantieren ordnungsgemäßes Funktionieren des Produktes, gemäß den in der Bedienungsanleitung beschriebenen technischen und Verwendungsbedingungen. Auf das Gerät gewähren wir 24 Monate Garantie, gerechnet ab dem Kaufdatum auf dem vorliegenden Dokument. Die Garantie gilt im ganzen Gebiet der Bundesrepublik Deutschland und der EU. Die Adressen der Servicestellen in jeweiligen Ländern sind auf der Seite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn im jeweiligen Land keine Servicestelle vorhanden ist, werden die Garantieverpflichtungen von der Zentralservicestelle erfüllt. Eine Reklamation ist schriftlich während der Dauer der Garantiezeit zu melden.
2. Dem Garanten steht das Recht zur Wahl der Art und Weise der Befriedigung der Garantieansprüche (unentgeltliche Reparatur, Austausch des Produkts gegen ein neues oder Rücktritt vom Vertrag) zu.
3. Die Garantie umfasst ausschließlich Beschädigungen, die während der Garantiezeit entstanden und auf Ursachen, die im verkauften Produkt liegen, oder die durch schlechte Herstellungstechnologie entstandenen Unrichtigkeiten zurückzuführen sind.
4. Die innerhalb der Garantiezeit entdeckten Mängel werden von DEDRA-EXIM nicht später als innerhalb von 14 Werktagen ab Lieferung zur Servicestelle behoben werden. Die Reparaturzeit kann verlängert werden, im Falle wenn die zur Durchführung der Reparatur notwendigen Teile bestellt werden müssen, wovon der Kunde benachrichtigt wird.
5. Das beanstandete Produkt ist an die Verkaufsstelle zu liefern. Die Voraussetzung für die Garantieannahme ist das Vorlegen von
 - der korrekt ausgefüllten Garantiekarte,
 - eines Belegs, der den Einkauf bestätigt und Einkaufsdatum enthält (z.B. Kassenbeleg, Rechnung),
 - Lieferung des kompletten Geräts gemäß dem Punkt „Komplettierung“ in der Bedienungsanleitung.
6. Die Garantie umfasst keine Mängel, die auf folgendes zurückzuführen sind:
 - zweckwidrige Verwendung oder Verwendung zuwider der Betriebsanleitung,
 - Überlastung des Geräts, die zur Beschädigung des Motors, der Elemente der mechanischen Übertragungseinrichtung oder sonstigen Elementen des Geräts führt,
 - Vornahme der Reparaturen durch unbefugte Personen,
 - dokonywania modyfikacji w konstrukcji,
 - mechanische, physische, chemische Beschädigungen oder solche, die durch äußere Einwirkungen und Faktoren oder Verschmutzung der Mikroumwelt verursacht wurden
 - Beschädigungen, die infolge der Montage von falschen Teilen oder Zubehör, Verwendung von falschen Schmierstoffen, Ölen oder Wartungsmitteln entstanden sind.
7. Die Garantie umfasst nicht die üblichen Verschleißteile wie: thermische Sicherungen, elektrographische Bürsten, Antriebsleinen, Keilriemen, Werkzeughalter, Akkus, arbeitende Elemente von Elektrogeräten (Kreissägen, Bohrer, Fräsen usw.)
8. Das Typenschild des Gerätes muss lesbar sein. Das beanstandete Produkt ist vor Transportschäden zu schützen. Soweit möglich, in Originalverpackung liefern.

Erklärung des Käufers

Die Bedingungen der Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Käufers

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
tel: (+48 / 22) 73-83-777
fax: (+48 / 22) 73-83-779
http: //www . dedra .pl
e-mail: info@dedra.pl



ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH/ ZÁZNAMY O VYKONANÝCH OPRAVÁCH/
PASTABOS APIE ATLIKŲ REMONTŲ/ PIEZĪMES PAR VEIKTO REMONTU/ FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/
ANNOTATIONS DES REPARATIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENTIUNI CU PRIVIRE LA
REPARAȚIILE EFECTUATE/ AANTEKENINGEN OVER UIGEVOERDE REPARATIES/ VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN

Data zgłoszenia do naprawy/ Datum nahlášení / k opravě/ Dátum odovzdania do opravy/ Atidavimo remontui data/ Produkta nodošanas remontā datums/ A jāvītāsa tūrtēnō beļielentēs dātuma/Date de la déclaration de réparation/ Fecha de presentación a la reparación/ Data predării la reparație/ Datum voor het opgeven voor de reparatie/ Datum der Anmeldung zur Reparatur	Data wykonania naprawy/ Datum provedent opravy/ Dátum vykonania opravy/ Remonto data/ Remonta datums/ A javitās datuma/ Date de la réalisation de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Data efectuării reparației/ Uitvoeringsdatum van de reparatie/ Datum der Ausführung der Reparatur	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, popis úkonů/ Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností/ Remonto darbu aprašymas/ Remonta aploms, remontdarbu apraksts/ A javitās tartalma, a javitási műveletek leírása/ Etendue de réparation (définition des causes)/ Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operatiilor de reparație/ De reikwijdte van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparatie-activiteiten/ Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten	Podpis wykonującego naprawę/ Podpis opraváře/ Podpis osoby vykonávající opravu/ Remontā atliekandō asmens parašas/ Remonta veicēja paraksts/ A javitāst vēgō alāirāsa/ Signature de la personne faisant la réparation/ Signatue de la persona que realiza la reparación/ Firma de la reparatiā/ Handtekening van de uitvoerende persoon/ Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person